



PAR COURRIEL

Le 15 janvier 2026

Objet : Demande d'accès aux documents – Décision

V/Réf. : Cour itinérante à Quaqtq

N/Réf. : BSM-2025-005670

Bonjour,

Conformément à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (RLRQ, chapitre A-2.1, ci-après nommée « Loi sur l'accès »), nous avons traité votre demande d'accès reçue le 19 décembre 2025, laquelle se lit comme suit :

[...] Nous vous adressons la présente demande d'accès à l'information :

- Tous les échanges et tout document échangé par l'organisation de la Cour itinérante et/ou le Ministère de la Justice concernant la tenue de la Cour à Quaqtq le 7 janvier 2026, notamment mais non limitativement avec d'autres représentants du Gouvernement du Québec, des représentants de Quaqtq, des représentants de tout édifice ou de toute location à Quaqtq, de l'Administration régionale de Kativik et/ou les Services de Police du Nunavik;
- Le contrat ou toute entente en vigueur en date du 7 janvier 2026 concernant la tenue de la Cour à Quaqtq;

- Tous les échanges et tout document échangé par l'organisation de la Cour itinérante et/ou le Ministère de la Justice concernant la tenue de la Cour à Quaataq entre le 1^{er} janvier 2019 et le 19 décembre 2025, notamment mais non limitativement avec d'autres représentants du Gouvernement du Québec, des représentants de Quaataq, des représentants de tout édifice ou de toute location à Quaataq, de l'Administration régionale de Kativik et/ou les Services de Police du Nunavik;
- Tous les échanges ou tout document échangé ou tout document ou note lié à ces échanges au sein de l'organisation de la Cour itinérante ou du Ministère de la Justice concernant la tenue de la Cour à Quaataq le 7 janvier 2026;
- Tous les échanges ou tout document échangé ou tout document ou note lié à ces échanges au sein de l'organisation de la Cour itinérante ou du Ministère de la Justice concernant la tenue de la Cour à Quaataq entre le 1^{er} janvier 2019 et le 19 décembre 2025;
- Tout autre document ou information quant à la tenue de la Cour à Quaataq le 7 janvier 2026. [...].

(Transcription intégrale)

Décision

Nous donnons partiellement suite à votre demande. En effet, vous trouverez ci-joint la correspondance, l'entente concernant certains locaux utilisés par la cour itinérante siégeant dans la communauté de Quaataq ainsi qu'un addenda. Cependant, certaines portions de la correspondance sont masquées. Il s'agit du nom d'une personne concernée par un dossier, d'adresses courriel personnelles ou de numéros de cellulaires. Ces renseignements personnels sont confidentiels et protégés en vertu des articles 53 et 54 de la Loi sur l'accès. De plus, veuillez noter que les plans annexés à l'entente et à l'addenda sont inaccessibles. En effet, la divulgation de ces documents serait susceptible de réduire l'efficacité d'un dispositif de sécurité conformément à l'article 29 de la Loi sur l'accès.

D'autres documents ont été repérés, mais ceux-ci sont inaccessibles. L'un est substantiellement constitué d'avis et de recommandations protégés en vertu des articles 14 et 37 de la Loi sur l'accès. D'autres appartiennent à la Cour du Québec. Par ailleurs, veuillez noter que, conformément à l'article 3 de la Loi sur l'accès, les tribunaux au sens de la Loi sur les tribunaux judiciaires ne sont pas assujettis au droit d'accès.

Vous trouverez ci-joint copie des articles de loi sur lesquels se fonde notre décision.

Recours

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès, nous vous informons que vous pouvez, en vertu de la section III du chapitre IV de cette loi (articles 135 et suivants), faire une demande de révision à l'égard de cette décision en vous adressant à la Commission d'accès à l'information dans les 30 jours suivant la date de la présente décision. À cet effet, vous trouverez joint à la présente le document intitulé Avis de recours.

Nous vous prions d'agréer l'expression de nos sentiments les meilleurs.



Marie-Claude Daraiche, avocate
Responsable de l'accès aux documents
et de la protection des renseignements personnels

p. j. 3

Chapitre A-2.1

**LOI SUR L'ACCÈS AUX DOCUMENTS DES ORGANISMES PUBLICS ET SUR
LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

CHAPITRE I

APPLICATION ET INTERPRÉTATION

[...]

3. Sont des organismes publics: le gouvernement, le Conseil exécutif, le Conseil du trésor, les ministères, les organismes gouvernementaux, les organismes municipaux, les organismes scolaires et les établissements de santé ou de services sociaux.

Sont assimilés à des organismes publics, aux fins de la présente loi: le lieutenant-gouverneur, l'Assemblée nationale, un organisme dont celle-ci nomme les membres et une personne qu'elle désigne pour exercer une fonction en relevant, avec le personnel qu'elle dirige.

Les organismes publics ne comprennent pas les tribunaux au sens de la Loi sur les tribunaux judiciaires (chapitre T-16).

1982, c. 30, a. 3; 1982, c. 62, a. 143

[...]

CHAPITRE II

ACCÈS AUX DOCUMENTS DES ORGANISMES PUBLICS

SECTION I

DROIT D'ACCÈS

[...]

14. Un organisme public ne peut refuser l'accès à un document pour le seul motif que ce document comporte certains renseignements qu'il doit ou peut refuser de communiquer en vertu de la présente loi.

Si une demande porte sur un document comportant de tels renseignements, l'organisme public peut en refuser l'accès si ces renseignements en forment la substance. Dans les autres cas, l'organisme public doit donner accès au document demandé après en avoir extrait uniquement les renseignements auxquels l'accès n'est pas autorisé.

1982, c. 30, a. 14.

[...]

SECTION II

RESTRICTIONS AU DROIT D'ACCÈS

[...]

29. Un organisme public doit refuser de confirmer l'existence ou de donner communication d'un renseignement portant sur une méthode ou une arme susceptible d'être utilisée pour commettre un crime ou une infraction à une loi.

Il doit aussi refuser de confirmer l'existence ou de donner communication d'un renseignement dont la divulgation aurait pour effet de réduire l'efficacité d'un programme, d'un plan d'action ou d'un dispositif de sécurité destiné à la protection d'un bien ou d'une personne.

1982, c. 30, a. 29; 2006, c. 22, a. 16.

[...]

37. Un organisme public peut refuser de communiquer un avis ou une recommandation faits depuis moins de dix ans, par un de ses membres, un membre de son personnel, un membre d'un autre organisme public ou un membre du personnel de cet autre organisme, dans l'exercice de leurs fonctions.

Il peut également refuser de communiquer un avis ou une recommandation qui lui ont été faits, à sa demande, depuis moins de dix ans, par un consultant ou par un conseiller sur une matière de sa compétence.

1982, c. 30, a. 37

[...]

CHAPITRE III

PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

[...]

53. Les renseignements personnels sont confidentiels sauf dans les cas suivants:

1° la personne concernée par ces renseignements consent à leur divulgation;

2° ils portent sur un renseignement obtenu par un organisme public dans l'exercice d'une fonction juridictionnelle; ils demeurent cependant confidentiels si l'organisme les a obtenus alors qu'il siégeait à huis-clos ou s'ils sont visés par une ordonnance de non-divulgation, de non-publication ou de non-diffusion.

1982, c. 30, a. 53; 1985, c. 30, a. 3; 1989, c. 54, a. 150; 1990, c. 57, a. 11; 2006, c. 22, a. 29; 2021, c. 25, a. 8.

54. Dans un document, sont personnels les renseignements qui concernent une personne physique et permettent, directement ou indirectement, de l'identifier.

1982, c. 30, a. 54; 2006, c. 22, a. 110; 2021, c. 25, a. 10.

[...].

AVIS DE RECOURS

RÉVISION DEVANT LA COMMISSION D'ACCÈS À L'INFORMATION

a) POUVOIR

L'article 135 de la Loi prévoit qu'une personne peut, lorsque sa demande écrite a été refusée en tout ou en partie par le responsable de l'accès aux documents ou de la protection des renseignements personnels ou dans le cas où le délai prévu pour répondre est expiré, demander à la Commission d'accès à l'information de réviser cette décision.

La demande de révision doit être faite par écrit; elle peut exposer brièvement les raisons pour lesquelles la décision devrait être révisée (article 137).

L'adresse de la Commission d'accès à l'information est la suivante :

QUÉBEC

525, boulevard René-Lévesque Est
Bureau 2.36
Québec (Québec) G1R 5S9
Tél. : 418 528-7741
Numéro sans frais : 1 888 528-7741
Télécopieur : 418 529-3102

MONTRÉAL

2045, rue Stanley
Bureau 900
Montréal (Québec) H3A 2V4
Tél. : 514 873-4196
Numéro sans frais : 1 888 528-7741
Télécopieur : 514 844-6170

b) MOTIFS

Les motifs relatifs à la révision peuvent porter sur la décision, sur le délai de traitement de la demande, sur le mode d'accès à un document ou à un enregistrement, sur les frais exigibles ou sur l'application de l'article 9 (notes personnelles inscrites sur un document, esquisses, ébauches, brouillons, notes préparatoires ou autres documents de même nature qui ne sont pas considérés comme des documents d'un organisme public).

c) DÉLAIS

Les demandes de révision doivent être adressées à la Commission d'accès à l'information dans les 30 jours suivant la date de la décision ou de l'expiration du délai accordé au responsable pour répondre à une demande (article 135).

La Loi prévoit spécifiquement que la Commission d'accès à l'information peut, pour motif raisonnable, relever le requérant du défaut de respecter le délai de 30 jours (article 135).

APPEL DEVANT LA COUR DU QUÉBEC

a) POUVOIR

L'article 147 de la Loi sur l'accès stipule qu'une personne directement intéressée peut interjeter appel sur toute question de droit ou de compétence, devant le juge de la Cour du Québec, de la décision finale de la Commission, y compris une ordonnance de la Commission rendue au terme d'une enquête, ou, sur permission d'un juge de cette Cour, d'une décision interlocutoire à laquelle la décision finale ne pourra remédier.

b) DÉLAIS ET FRAIS

L'article 149 de la Loi sur l'accès stipule que l'appel est formé par le dépôt auprès de la Cour du Québec d'un avis à cet effet précisant les questions de droit ou de compétence qui devraient être examinées en appel.

L'avis d'appel doit être déposé au greffe de la Cour du Québec dans les 30 jours qui suivent la date de la réception de la décision finale par les parties.

c) PROCÉDURE

Selon l'article 151 de la Loi sur l'accès, l'avis d'appel doit être signifié aux parties et à la Commission dans les 10 jours de son dépôt au greffe de la Cour du Québec.

Le secrétaire de la Commission transmet au greffe, pour tenir lieu de dossier conjoint, un exemplaire de la décision contestée et les pièces de la contestation.

De : [Linda Boisvert](#)
À : [Liaison NPS](#)
Objet : 25-75 Kuujuaq (Procès) - Quaqtac - 7 janvier 2026 - [REDACTED]
Date : 16 décembre 2025 09:17:00
Pièces jointes : [doc02012020251216090853.pdf](#)

Bonjour.

La cour ne se rendra pas à Quaqtac le 7 janvier 2026. Un nolisé ira chercher les personnes sur un vol en matinée avec un retour en fin de journée.

[REDACTED] a une sommation pour cette date. Nous aimerions que vous l'avisiez de se présenter ce jour-là à l'aéroport, avec une pièce d'identité avec sa date de naissance.

L'heure du départ de Quaqtac n'est pas encore déterminée, mais je vous tiendrai au courant, au début de la semaine du 5 janvier 2026.

Je vous remercie et vous souhaite une belle journée !

Hello.

The court will not go to Quaqtac on January 7, 2026. A charter will pick up the people on a morning flight with a return at the end of the day.

[REDACTED] has a summons for this date. We would like you to advise him to present himself that day at the airport, with an ID with his date of birth.

The time of departure from Quaqtac is not yet determined, but I will keep you informed at the beginning of the week of January 5, 2026.

Thank you and wish you a beautiful day!

Linda Boisvert
Organisatrice de voyages
Direction Cour itinérante (Nord-du-Québec et Côte-Nord)
Direction générale des services de justice de la Cour itinérante et de l'Ouest
Sous-ministériat des services de justice, des infractions et des amendes
Ministère de la Justice du Québec

891, 3e Rue Ouest, Amos (Québec) J9T 2T4

[REDACTED]
linda.boisvert2@justice.gouv.qc.ca
Quebec.ca/justice-et-etat-civil

Ève-Annie Harvey

De: Nathalie Jobin
Envoyé: 28 octobre 2025 09:20
À: Celina Jimikin; Abigail Mianscum; Adèle Cyr; Adelia Ferreira; Alain Bellefeuille; Alycia Lameboy-Dixon; AMELIE VACHON (VACA01); Anya Obonsawin; AUDREY FILLION; audrey.sauvageau@msp.gouv.qc.ca; Bradley A.J Georgekish; Caroline Guimond; Cour itinérante MSP; David Boudreau; Donald Nicholls; DSPC-Nunavik@msp.gouv.qc.ca; Elisabeth Dupeyron; Me Erika Marier; f.beaulieu; Guylène Trottier; JANIE.GRENIER-BOURQUE@msp.gouv.qc.ca; Julie Lorusso; Josée Trottier; Receptionist Justice (Mistissini); Magdelane Lempicka (CBHSSJB); Manon Langlois; Francesca Gauthier Delisle; Jessica Tessier; Linda Roy; Marie-Josée Rodrigue; Marlene Bearskin; MELANIE BERGERON; Nancy Spencer; ratha_heang; Redfern Mark-Stewart; Ruth Mast; Shan Kistabish; Sonia Gagnon; Sarah Ottereyes; Tommy Grant; ymasse; Yvesmenard; Hélène Larivée; mjayoub; yarchambault@mradoit.com; lanise@hayeslaw.legal; Juliette@hayeslaw.legal; Véronic Picard; Daphnée Creighton; Me Virginie Dallaire; a.menard@ymavocatsmtl.com; ratha_heang; Caroline JENNIS [REDACTED] Ifecteau@mmadroit.com; Cheryl Salt; Christine Dubois; Myriam Gagnon; Alexandra Parent; Caroline Landry; Camille Mireault; Jérémie Pierre Destouches; Marie-Hélène Talleyrand; Guylène Trottier; Ève-Annie Harvey; Susie Blanchette; Nelson Mianscum; Linda Boisvert
Cc: Organisateur cour itinérante
Objet: RE: Calendriers judiciaires - Judicial calendars
Pièces jointes: UNGAVA 2025-2026 V3 - ND.xlsm

Bonjour,

Voici le calendrier judiciaire de la baie d'Ungava.

Merci.

.....
Hello,

Find attached the judicial calendar of the Ungava Bay.

Thank you.

Nathalie Jobin

Coordonnatrice des organisateurs des voyages
Direction de la cour itinérante (Nord-du-Québec et Côte-Nord)
Direction générale des services de justice de la Cour itinérante et de l'Ouest
Sous-Ministériat des services de justice, des infractions et des amendes

1200, route de l'Église, 7e étage
Québec (Québec) G1V 4M1
Courriel: nathalie.jobin@justice.gouv.qc.ca
www.justice.gouv.qc.ca

De : Nathalie Jobin <nathalie.jobin@justice.gouv.qc.ca>

Envoyé : 28 octobre 2025 08:28

À : Celina Jimikin <celina.jimikin@cngov.ca>; Abigail Mianscum <abigail.mianscum@cngov.ca>; Adèle Cyr <Adele.Cyr@cainlamarre.ca>; Adelia Ferreira <adelia.ferreira@ssss.gouv.qc.ca>; Alain Bellefeuille <alain.bellefeuille@justice.gouv.qc.ca>; Alycia Lameboy-Dixon <Alycia.Lameboy-Dixon@cngov.ca>; AMELIE VACHON (VACA01) <amelie.vachon@misp.gouv.qc.ca>; Anya Obonsawin <Anya.Obonsawin@nelliganlaw.ca>; AUDREY FILLION <audrey.fillion@misp.gouv.qc.ca>; audrey.sauvageau@misp.gouv.qc.ca; Bradley A.J Georgekish <bradley.georgekish@cngov.ca>; Caroline Guimond <caroline.guimond@justice.gouv.qc.ca>; Cour itinérante MSP <cour.itinerante@misp.gouv.qc.ca>; David Boudreau <dboudreau@ccjat.qc.ca>; Donald Nicholls <dnicholls@cngov.ca>; DSPC-Nunavik@misp.gouv.qc.ca; Elisabeth Dupeyron <elisabeth.dupeyron@judex.qc.ca>; Me Erika Marier <emariam@ccjat.qc.ca>; f.beaulieu <f.beaulieu@misp.gouv.qc.ca>; Guylène Trottier <guylene.trottier@justice.gouv.qc.ca>; JANIE.GRENIER-BOURQUE@misp.gouv.qc.ca; Julie Lorusso <jlorusso@ccjat.qc.ca>; Josée Trottier <josée.trottier@justice.gouv.qc.ca>; Receptionist Justice (Mistissini) <justice.mistissini@cngov.ca>; Magdelane Lempicka (CBHSSJB) <magdelane.lempicka@ssss.gouv.qc.ca>; Manon Langlois <manon.langlois@justice.gouv.qc.ca>; Francesca Gauthier Delisle <francesca.gauthier-delisle@misp.gouv.qc.ca>; Jessica Tessier <jessica.tessier@justice.gouv.qc.ca>; Linda Roy <linda.roy@justice.gouv.qc.ca>; Marie-Josée Rodrigue <marie-josée.rodrigue@misp.gouv.qc.ca>; Marlene Bearskin <mbearskin@cngov.ca>; MELANIE BERGERON <melanie.bergeron@misp.gouv.qc.ca>; Nancy Spencer <nspencer@cngov.ca>; ratha_heang [REDACTED]; Redfern Mark-Stewart <rmark-stewart@cngov.ca>; Ruth Mastly <rmastly@cngov.ca>; Shan Kistabish <skistabish@cngov.ca>; Sonia Gagnon <sonia.gagnon@justice.gouv.qc.ca>; Sarah Ottereyes <sottereyes@cngov.ca>; Tommy Grant <tjgrant@cngov.ca>; ymasse <ymasse@ccjat.qc.ca>; Yvesmenard <yvesmenard@ymavocatsmtl.com>; Hélène Larivée <helene.larivee@justice.gouv.qc.ca>; mjayoub <mjayoub@ayoubavocats.ca>; yarchambault@mradoit.com; lanise@hayeslaw.legal; Juliette@hayeslaw.legal; Véronic Picard <veronic.picard@dpdp.gouv.qc.ca>; Daphnée Creighton <d.creighton@ymavocatsmtl.com>; Me Virginie Dallaire <v.dallaire@ymavocatsmtl.com>; a.menard@ymavocatsmtl.com; ratha_heang [REDACTED] Caroline JENNIS [REDACTED]; lfecteau@mmadroit.com; Cheryl Salt <csalt@cngov.ca>; Christine Dubois <christine.dubois@justice.gouv.qc.ca>; Myriam Gagnon <myriam.gagnon@justice.gouv.qc.ca>; Alexandra Parent <alexandra.parent@justice.gouv.qc.ca>; Caroline Landry <caroline.landry@justice.gouv.qc.ca>; Camille Mireault <camille.mireault@justice.gouv.qc.ca>; Jérémie Pierre Destouches <jeremie-pierre.destouches@justice.gouv.qc.ca>; Marie-Hélène Talleyrand <marie-helene.talleyrand@justice.gouv.qc.ca>; Guylène Trottier <guylene.trottier@justice.gouv.qc.ca>; Ève-Annie Harvey <eve-annie.harvey@justice.gouv.qc.ca>; Susie Blanchette <susie.blanchette@justice.gouv.qc.ca>; Nelson Mianscum <nmianscum@cngov.ca>; Linda Boisvert <linda.boisvert2@justice.gouv.qc.ca>

Cc : Organisateur cour itinérante <organisateurcouritinerante@justice.gouv.qc.ca>; Nathalie Jobin <nathalie.jobin@justice.gouv.qc.ca>

Objet : Calendriers judiciaires - Judicial calendars

Bonjour,

Vous trouverez en pièce jointe la dernière version des calendriers judiciaires des côtes de la Baie-James, Côte-Nord, OWMN, Ungava ainsi que le calendrier Protection.

Si vous croyez qu'un membre de votre équipe devait être ajouté à cette liste de distribution svp m'en faire part.

Merci.

Good day,

Please find attached the revised judicial calendars of the Baie-James, Côte-Nord, OWMN, Ungava as well as the Protection's calendar.

If you wish to add someone from your team to this distribution list, please let me know.

Thank you.



Avis de confidentialité: Ce message est confidentiel. Il est à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Toute autre personne est par les présentes avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, de le distribuer ou de le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, nous vous prions d'en informer immédiatement l'expéditeur par courrier électronique et de détruire ce message et toute copie de celui-ci.

Avis de confidentialité: Ce message est confidentiel. Il est à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Toute autre personne est par les présentes avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, de le distribuer ou de le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, nous vous prions d'en informer immédiatement l'expéditeur par courrier électronique et de détruire ce message et toute copie de celui-ci.

CALENDRIER COUR ITINÉRANTE
ANNÉE JUDICIAIRE 2025-2026
 CÔTE DE LA BAIE D'UNGAVA

DATE	HEURE	COMMUNAUTÉ	JUGE
			25-45
08/09/2025	14:00	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
09/09/2025	10:00	QUAQTAQ (C. Keealan)	
10/09/2025	10:00	KANGIRSUK	
11/09/2025	10:00	KANGIRSUK	
12/09/2025	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE KANGISUJUAQ & KANGIRSUK			25-48
15/09/2025	09:30	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
16/09/2025	09:30	KUUJJUAQ	
17/09/2025	10:00	KANGISUJUAQ	
18/09/2025	10:00	KANGIRSUK	
19/09/2025	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
			25-51
29/09/2025	14:00	KUUJJUAQ	Steve Fontaine
30/09/2025	09:30	KUUJJUAQ	
01/10/2025	10:00	QUAQTAQ	
02/10/2025	09:30	KUUJJUAQ	
03/10/2025	09:30	KUUJJUAQ	
			25-53
06/10/2025	14:00	KUUJJUAQ	Steve Fontaine
07/10/2025	09:30	KUUJJUAQ	
08/10/2025	10:00	KANGISUJUAQ	
09/10/2025	10:00	KANGISUJUAQ	
10/10/2025	09:30	KUUJJUAQ	
KUUJJUAQ			25-55A
13/10/2025	FÉRIÉ		Frédéric Bénard
14/10/2025	14:00	KUUJJUAQ	
15/10/2025	09:30	KUUJJUAQ	
16/10/2025	09:30	KUUJJUAQ	
17/10/2025	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE KANGISUALUJUAQ & QUAQTAQ			25-58
20/10/2025	09:30	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
21/10/2025	09:30	KUUJJUAQ	
22/10/2025	10:00	KANGISUALUJUAQ	
23/10/2025	10:00	QUAQTAQ	
24/10/2025	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
			25-60
27/10/2025	14:00	KUUJJUAQ	Benoît Gariepy
28/10/2025	09:30	KUUJJUAQ	
29/10/2025	10:00	KANGISUALUJUAQ	
30/10/2025	10:00	KANGISUALUJUAQ	
31/10/2025	09:30	KUUJJUAQ	
ASSISES			CSK-1
03/11/2025	14:00	KUUJJUAQ	Guy De Blois
04/11/2025	09:30	KUUJJUAQ	
05/11/2025	09:30	KUUJJUAQ	
06/11/2025	09:30	KUUJJUAQ	
07/11/2025	09:30	KUUJJUAQ	Cour supérieure
ASSISES			CSK-2
10/11/2025	09:30	KUUJJUAQ	Guy De Blois
11/11/2025	09:30	KUUJJUAQ	
12/11/2025	09:30	KUUJJUAQ	
13/11/2025	09:30	KUUJJUAQ	
14/11/2025	09:30	KUUJJUAQ	Cour supérieure
			25-65
17/11/2025	14:00	KUUJJUAQ	Déplacée au 20 juillet
18/11/2025	09:30	KUUJJUAQ	
19/11/2025	10:00	KANGIRSUK	
20/11/2025	10:00	KANGIRSUK	

CALENDRIER COUR ITINÉRANTE
ANNÉE JUDICIAIRE 2025-2026
 CÔTE DE LA BAIE D'UNGAVA

DATE	HEURE	COMMUNAUTÉ	JUGE
21/11/2025	09:30	KUUJJUAQ	

ASSISES			CSK-3
24/11/2025	14:00	KUUJJUAQ	Guy De Blois
25/11/2025	09:30	KUUJJUAQ	
26/11/2025	09:30	KUUJJUAQ	
27/11/2025	09:30	KUUJJUAQ	
28/11/2025	09:30	KUUJJUAQ	Cour supérieure

ASSISES			CSK-4
01/12/2025	09:30	KUUJJUAQ	Guy De Blois
02/12/2025	09:30	KUUJJUAQ	
03/12/2025	09:30	KUUJJUAQ	
04/12/2025	09:30	KUUJJUAQ	
05/12/2025	09:30	KUUJJUAQ	Cour supérieure

ASSISES			CSK-5
08/12/2025	09:30	KUUJJUAQ	Guy De Blois
09/12/2025	09:30	KUUJJUAQ	
10/12/2025	09:30	KUUJJUAQ	
11/12/2025	09:30	KUUJJUAQ	
12/12/2025	09:30	KUUJJUAQ	Cour supérieure

05/01/2026	14:00	KUUJJUAQ	25-75
06/01/2026	09:30	KUUJJUAQ	Steve Fontaine
07/01/2026	10:00	QUAQTAQ	
08/01/2026	09:30	KUUJJUAQ	
09/01/2026	09:30	KUUJJUAQ	

PRIORITÉ DOSSIERS DE KANGISUJJUAQ & KANGIRSUK			25-78
12/01/2026	09:30	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
13/01/2026	09:30	KUUJJUAQ	
14/01/2026	10:00	KANGISUJJUAQ	
15/01/2026	10:00	KANGIRSUK	
16/01/2026	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume

19/01/2026	14:00	KUUJJUAQ	25-81
20/01/2026	09:30	KUUJJUAQ	Frédéric Bénard
21/01/2026	10:00	KANGISUJJUAQ	
22/01/2026	10:00	KANGISUJJUAQ	
23/01/2026	09:30	KUUJJUAQ	

PRIORITÉ DOSSIERS DE KANGISUALUJJUAQ & QUAQTAQ			25-86
02/02/2026	09:30	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
03/02/2026	09:30	KUUJJUAQ	
04/02/2026	10:00	KANGISUALUJJUAQ	
05/02/2026	10:00	QUAQTAQ	
06/02/2026	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume

09/02/2026	14:00	KUUJJUAQ	25-90
10/02/2026	09:30	KUUJJUAQ	Daniel Bélanger
11/02/2026	10:00	KANGISUALUJJUAQ	
12/02/2026	10:00	KANGISUALUJJUAQ	
13/02/2026	09:30	KUUJJUAQ	

23/02/2026	14:00	KUUJJUAQ	25-93
24/02/2026	09:30	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
25/02/2026	10:00	KANGIRSUK	
26/02/2026	10:00	KANGIRSUK	
27/02/2026	09:30	KUUJJUAQ	

PRIORITÉ DOSSIERS DE KANGISUJJUAQ & KANGIRSUK			25-94
02/03/2026	09:30	KUUJJUAQ	Marie-Chantal
03/03/2026	09:30	KUUJJUAQ	

CALENDRIER COUR ITINÉRANTE
ANNÉE JUDICIAIRE 2025-2026
 CÔTE DE LA BAIE D'UNGAVA

DATE	HEURE	COMMUNAUTÉ	JUGE
04/03/2026	10:00	KANGISUJUAQ	Brassard
05/03/2026	10:00	KANGIRSUK	
06/03/2026	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume

09/03/2026	14:00	KUUJJUAQ	25-97
10/03/2026	09:30	KUUJJUAQ	Daniel Bélanger
11/03/2026	10:00	QUAQTAQ	
12/03/2026	09:30	KUUJJUAQ	
13/03/2026	09:30	KUUJJUAQ	

23/03/2026	14:00	KUUJJUAQ	25-102
24/03/2026	09:30	KUUJJUAQ	Jacques Ladouceur
25/03/2026	10:00	KANGISUJUAQ	
26/03/2026	10:00	KANGISUJUAQ	
27/03/2026	09:30	KUUJJUAQ	

13/04/2026	14:00	KUUJJUAQ	26-03
14/04/2026	09:30	KUUJJUAQ	Benoît Gariepy
15/04/2026	10:00	KANGISUALUJJUAQ	
16/04/2026	10:00	KANGISUALUJJUAQ	
17/04/2026	09:30	KUUJJUAQ	

PRIORITE DOSSIERS DE KANGISUALUJJUAQ & QUAQTAQ			26-06
20/04/2026	09:30	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
21/04/2026	09:30	KUUJJUAQ	
22/04/2026	10:00	KANGISUALUJJUAQ	
23/04/2026	10:00	QUAQTAQ	
24/04/2026	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume

27/04/2026	14:00	KUUJJUAQ	26-08
28/04/2026	09:30	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
29/04/2026	10:00	KANGIRSUK	
30/04/2026	10:00	KANGIRSUK	
01/05/2026	09:30	KUUJJUAQ	

11/05/2026	14:00	KUUJJUAQ	26-12
12/05/2026	09:30	KUUJJUAQ	Benoît Gariepy
13/05/2026	10:00	QUAQTAQ	
14/05/2026	09:30	KUUJJUAQ	
15/05/2026	09:30	KUUJJUAQ	

01/06/2026	14:00	KUUJJUAQ	26-17
02/06/2026	09:30	KUUJJUAQ	Benoît Gagnon
03/06/2026	10:00	KANGISUJUAQ	
04/06/2026	10:00	KANGISUJUAQ	
05/06/2026	09:30	KUUJJUAQ	

PRIORITE DOSSIERS DE KANGISUJUAQ & KANGIRSUK			26-20
08/06/2026	09:30	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
09/06/2026	09:30	KUUJJUAQ	
10/06/2026	10:00	KANGISUJUAQ	
11/06/2026	10:00	KANGIRSUK	
12/06/2026	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume

15/06/2026	14:00	KUUJJUAQ	26-22
16/06/2026	09:30	KUUJJUAQ	Daniel Bélanger
17/06/2026	10:00	KANGISUALUJJUAQ	
18/06/2026	10:00	KUUJJUAQ	
19/06/2026	N/A	FERIÉ	

06/07/2025	14:00	KUUJJUAQ	26-25
07/07/2025	09:30	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
08/07/2025	10:00	KANGIRSUK	
09/07/2025	10:00	KANGIRSUK	

CALENDRIER COUR ITINÉRANTE
ANNÉE JUDICIAIRE 2025-2026
 CÔTE DE LA BAIE D'UNGAVA

DATE	HEURE	COMMUNAUTÉ	JUGE
10/07/2025	09:30	KUUJJUAQ	
20/07/2026	14:00	KUUJJUAQ	25-65
21/07/2026	09:30	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
22/07/2026	10:00	KANGIRSUK	
23/07/2026	10:00	KANGIRSUK	
24/07/2026	09:30	KUUJJUAQ	
27/07/2026	14:00	KUUJJUAQ	26-32
28/07/2026	09:30	KUUJJUAQ	Steve Fontaine
29/07/2026	10:00	QUAQTAQ	
30/07/2026	09:30	KUUJJUAQ	
31/07/2026	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE KANGIQSUALUJJUAQ & QUAQTAQ			26-35
03/08/2026	09:30	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
04/08/2026	09:30	KUUJJUAQ	
05/08/2026	10:00	KANGIQSUALUJJUAQ	
06/08/2026	10:00	QUAQTAQ	
07/08/2026	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
24/08/2026	14:00	KUUJJUAQ	26-44
25/08/2026	09:30	KUUJJUAQ	Daniel Bélanger
26/08/2026	10:00	KANGIQSUJJUAQ	
27/08/2026	10:00	KANGIQSUJJUAQ	
28/08/2026	09:30	KUUJJUAQ	

NOMBRE DE JOURS PRÉVUS PAR COMMUNAUTÉS

	2025-2026	
KUUJJUAQ	86	
KANGIQSUALUJJUAQ	11	(8 Proc + 4 Vol)
TASIUJAQ		*DOSSIERS OUVERTS À KUUJJUAQ
AUPALUK		*DOSSIERS OUVERTS À KUUJJUAQ
KANGIRSUK	14	(10 Proc + 4 Vol)
QUAQTAQ	9	(5 Proc + 4 Vol)
KANGIQSUJJUAQ	14	(10 Proc + 4 Vol)
FLOTTANT		
TERMES	27	
JOURNÉES	134	

26/09/2025

Ève-Annie Harvey

De: Caroline Landry
Envoyé: 23 septembre 2025 08:41
À: Me Daphnée Creighton; Linda Roy; Peggy Warolin (bureau-CQ); Elisabeth Dupeyron; Véronique Gingras-Gauthier; Marie-Soleil Fortin; Me Émilie Breton-Côté; Simon Gosselin; Louis-Nicholas Coupal; Me Robert Hu; THERRIEN, Catherine; Andréa Roc-Forgues; Christine Renaud [REDACTED]; Steve D. Fontaine (bureau-CQ); Ltulu@makivik.org; vedran.halaj@msp.gouv.qc.ca
Cc: Guylène Trottier; Caroline Jennis
Objet: RE: [EXTERNE] RE: Voyage 25-51 - Procès Ungava - Semaine 29 septembre 2025 & suivante
Importance: Haute

Bonjour,

Depuis plus d'une année, les audiences de Quaataq procèdent à partir de Kuujjuaq en raison d'une mésentente avec le locateur. Les audiences qui se sont tenues à Quaataq en septembre dernier visaient à répondre à un besoin précis et sporadique et les locaux ne peuvent actuellement être utilisés au bénéfice de la Cour.

Depuis la mise en place de la nouvelle Direction de la Cour itinérante, il y a plusieurs démarches entreprises sur plusieurs fronts afin de déterminer diverses solutions pérennes. Or, tout ne peut pas être réglé à courte échéance et plusieurs nécessitent des discussions de longue haleine.

Je vous invite à transmettre vos questionnements à Me Jennis, représentante de l'AQAAD. Nous verrons à identifier ou mettre en place un forum pour vous informer à l'égard des diverses mesures entreprises.

Au plaisir,

Caroline Landry

Directrice
Direction de la cour itinérante (Nord-du-Québec et Côte-Nord)

Sous-ministériat des services de justice, des infractions et des amendes (SMSJIA)
Ministère de la Justice

EN TÉLÉTRAVAIL

Édifice Louis-Philippe-Pigeon
1200, route de l'Église, 7e étage
Québec (Québec) G1V 4M1
Téléphone: 418 646-8153 poste 21197

Courriel: caroline.landry@justice.gouv.qc.ca
www.justice.gouv.qc.ca

Ève-Annie Harvey

De: Florence Vercheval
Envoyé: 2 mai 2025 15:40
À: Peggy Warolin (bureau-CQ)
Cc: Caroline Landry; Camille Mireault
Objet: TR: [EXTERNE] RE: REF 25-45 : Specific file - in Quaqtaq

Bonjour,

Je te confirme que nous aurons accès à la salle de conférence et à deux chambres (bureau pour avocat et procureur) pour la journée du 9 septembre à Quaqtaq.

Un bureau sera également mis à la disposition du juge présent cette journée,

Merci et bonne journée,

Florence Vercheval

**Coordonnatrice
Technicienne principale**

Ministère de la justice du Québec
Cour itinérante (Nord-du-Québec et Côte-Nord)
891, 3e Rue Ouest, local RC.07 Amos (Québec) J9T 2T4

florence.vercheval@justice.gouv.qc.ca

Tél.: 819-444-5231 (64994) Sans frais 1-866-226-9860

De : Tuvaaluk Reservation <reservation@tuvaaluk.com>
Envoyé : 2 mai 2025 15:36
À : Florence Vercheval <florence.vercheval@justice.gouv.qc.ca>
Cc : reservation@tuvaaluk.com
Objet : RE: [EXTERNE] RE: REF 25-45 : Specific file - in Quaqtaq

***ATTENTION : Ce courriel provient de l'extérieur de votre organisation.**

Évitez de cliquer sur un hyperlien, d'ouvrir une pièce jointe ou de transmettre des informations personnelles si vous ne connaissez pas l'expéditeur du courriel. En cas de doute, communiquez verbalement avec lui.

Good afternoon,

Your request for the conference room with 2 rooms has been confirmed and booked.
We will also ensure an office is arranged for the Judge upon your arrival at Quaqtaq.

Sincerely

Maggie Obed

From: Florence Vercheval <florence.vercheval@justice.gouv.qc.ca>
Sent: May 2, 2025 10:29 AM

To: Tuvaaluk Reservation <reservation@tuvaaluk.com>

Cc: Caroline Landry <caroline.landry@justice.gouv.qc.ca>; Camille Mireault <camille.mireault@justice.gouv.qc.ca>;
philgoguen@tuvaaluk.com; Bobby Deer <bobby.deer@tuvaaluk.com>

Subject: TR: [EXTERNE] RE: REF 25-45 : Specific file - in Quaqtq

Good morning,

Can you pls check the below email sent to M. Deer yesterday and make your comments by email return ?

Thanks a lot !

Florence Vercheval

**Coordonnatrice
Technicienne principale**

Ministère de la justice du Québec
Cour itinérante (Nord-du-Québec et Côte-Nord)
891, 3e Rue Ouest, local RC.07 Amos (Québec) J9T 2T4

florence.vercheval@justice.gouv.qc.ca

Tél.: 819-444-5231 (64994) Sans frais 1-866-226-9860

De : Bobby Deer <bobby.deer@tuvaaluk.com>

Envoyé : 2 mai 2025 10:16

À : Florence Vercheval <florence.vercheval@justice.gouv.qc.ca>

Cc : Caroline Landry <caroline.landry@justice.gouv.qc.ca>; Camille Mireault <camille.mireault@justice.gouv.qc.ca>;
Phil Goguen <philgoguen@tuvaaluk.com>

Objet : [EXTERNE] RE: REF 25-45 : Specific file - in Quaqtq

***ATTENTION : Ce courriel provient de l'extérieur de votre organisation.**

Évitez de cliquer sur un hyperlien, d'ouvrir une pièce jointe ou de transmettre des informations personnelles si vous ne connaissez pas l'expéditeur du courriel. En cas de doute, communiquez verbalement avec lui.

Morning,

Please send all requests to reservation@tuvaaluk.com for your needs, whether it be for:

Hotel Room

Vehicle rental

Conference Room

Provide the names of all who will need rooms.

Bob

From: Florence Vercheval <florence.vercheval@justice.gouv.qc.ca>

Sent: Thursday, May 01, 2025 8:00 PM

To: Bobby Deer <bobby.deer@tuvaaluk.com>

Cc: Caroline Landry <caroline.landry@justice.gouv.qc.ca>; Camille Mireault <camille.mireault@justice.gouv.qc.ca>

Subject: REF 25-45 : Specific file - in Quaqtq

Good day Bobby,

I would like to inform you that the court will need to come in Quaqtaq for a specific trial on Sept. 9th, 2025 (only one day).

As it will be a small team (judge, lawyer, prosecutor, interpreters, security guards and organizer = 8 people / I don't know if the accused is in detention or not for now), I wonder if we could book the conference room and maybe 2 rooms for the lawyer and prosecutor and if the judge could use one of your offices ?

Pls let me know by mail return if it can be a solution.

Thanks in advance,

Florence Vercheval

**Coordonnatrice
Technicienne principale**

Ministère de la justice du Québec
Cour itinérante (Nord-du-Québec et Côte-Nord)
891, 3e Rue Ouest, local RC.07 Amos (Québec) J9T 2T4

florence.vercheval@justice.gouv.qc.ca

Tél.: 819-444-5231 (64994) Sans frais 1-866-226-9860



Avis de confidentialité: Ce message est confidentiel. Il est à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Toute autre personne est par les présentes avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, de le distribuer ou de le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, nous vous prions d'en informer immédiatement l'expéditeur par courrier électronique et de détruire ce message et toute copie de celui-ci.

Avis de confidentialité: Ce message est confidentiel. Il est à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Toute autre personne est par les présentes avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, de le distribuer ou de le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, nous vous prions d'en informer immédiatement l'expéditeur par courrier électronique et de détruire ce message et toute copie de celui-ci.

Avis de confidentialité: Ce message est confidentiel. Il est à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Toute autre personne est par les présentes avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, de le distribuer ou de le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, nous vous prions d'en informer immédiatement l'expéditeur par courrier électronique et de détruire ce message et toute copie de celui-ci.

Ève-Annie Harvey

De: Florence Vercheval
Envoyé: 2 avril 2025 09:49
À: Celina Jimikin; Abigail Mianscum; Adèle Cyr; Adelia Ferreira; Alain Bellefeuille; Alycia Lameboy-Dixon; AMELIE VACHON (VACA01); Anya Obonsawin; AUDREY FILLION; audrey.sauvageau@msp.gouv.qc.ca; Bradley A.J Georgekish; Caroline Guimond; Cour itinérante MSP; David Boudreau; Donald Nicholls; DSPC-Nunavik@msp.gouv.qc.ca; Elisabeth Dupeyron; Me Erika Marier; FRANCOIS BEAULIEU; Geneviève Lamontagne; Guylène Trottier; JANIE.GRENIER-BOURQUE@msp.gouv.qc.ca; Julie Lorusso; Josée Trottier; Receptionist Justice (Mistissini); Magdelane Lempicka (CBHSSJB); Manon Langlois; Judy Gordon; Francesca Gauthier Delisle; Marie-Josée Rodrigue; Marlene Bearskin; MELANIE BERGERON; Nancy Spencer; ratha_heang; Jade Blouin-Lessard; Redfern Mark-Stewart; Ruth Mast; Shan Kistabish; Sonia Gagnon; Sarah Ottereyes; Tommy Grant; ymasse; Yvesmenard; Hélène Larivée; mjayoub; yarchambault@mradoit.com; lanise@hayeslaw.legal; Juliette@hayeslaw.legal; Véronique Picard; Daphnée Creighton; Me Virginie Dallaire; a.menard@ymavocatsmtl.com; Caroline JENNIS [REDACTED] Ifecteau@mmadroit.com; Me Maya Gunnarsson; Alexandra Parent; Caroline Landry; Camille Mireault; Jérémie Pierre Destouches; Cheryl Salt; Myriam Gagnon; Christine Dubois
Cc: Nelson Mianscum; Alycia Lameboy-Dixon
Objet: RE: Judicial calendar 2024-2025 - Ungava Version 11 / Hudson Version 17 / Protection inuit Version 9
Pièces jointes: HUDSON 2024-2025 V17.xlsm; UNGAVA 2024-2025 V11.xlsm; PROTECTION INUIT 2024-2025 V9.xls

Good morning,

Pls find attached the new versions of the Protection Inuit, Ungava & Hudson judicial calendars :

- New judges' assignments **in Red/Yellow**.

Thanks and have a nice day !

Florence Vercheval

**Coordonnatrice
Technicienne principale**

Ministère de la justice du Québec
Direction régionale des services de justice du nord du Québec
891, 3e Rue Ouest, local RC.07 Amos (Québec) J9T 2T4

florence.vercheval@justice.gouv.qc.ca

Tél.: 819-444-5231 (64994) Sans frais 1-866-226-9860

[REDACTED]

Avis de confidentialité: Ce message est confidentiel. Il est à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Toute autre personne est par les présentes avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, de le distribuer ou de le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu,

nous vous prions d'en informer immédiatement l'expéditeur par courrier électronique et de détruire ce message et toute copie de celui-ci.

CALENDRIER COUR ITINÉRANTE
ANNÉE JUDICIAIRE 2024-2025
 CÔTE DE LA BAIE D'UNGAVA

DATE	HEURE	COMMUNAUTÉ	JUGE
			24-44
09/09/2024	14:00	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
10/09/2024	09:30	KUUJJUAQ	
11/09/2024	10:00	QUAQTAQ	
12/09/2024	09:30	KUUJJUAQ	
13/09/2024	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITE DOSSIERS DE KANGIRSUK & KANGISUJJUAQ			24-49
23/09/2024	09:30	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
24/09/2024	09:30	KUUJJUAQ	
25/09/2024	09:30	KANGIRSUK	
26/09/2024	09:30	KANGIQSUJJUAQ	
27/09/2024	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
			24-55
07/10/2024	14:00	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
08/10/2024	09:30	KUUJJUAQ	
09/10/2024	09:30	KUUJJUAQ	
10/10/2024	09:30	KUUJJUAQ	
11/10/2024	09:30	KUUJJUAQ	
			24-58
21/10/2024	14:00	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
22/10/2024	09:30	KUUJJUAQ	
23/10/2024	10:00	KANGIQSUJJUAQ	
24/10/2024	10:00	KANGIQSUJJUAQ	
25/10/2024	09:30	KUUJJUAQ	
			24-62
04/11/2024	14:00	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
05/11/2024	09:30	KUUJJUAQ	
06/11/2024	10:00	KANGIRSUK	
07/11/2024	10:00	KANGIRSUK	
08/11/2024	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITE DOSSIERS DE QUAQTAQ & KANGIQSUALUJJUAQ			24-64
18/11/2024	09:30	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
19/11/2024	09:30	KUUJJUAQ	
20/11/2024	09:30	QUAQTAQ	
21/11/2024	09:30	KANGIQSUALUJJUAQ	
22/11/2024	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
			24-68
02/12/2024	14:00	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
03/12/2024	09:30	KUUJJUAQ	
04/12/2024	10:00	KANGIQSUALUJJUAQ	
05/12/2024	10:00	KANGIQSUALUJJUAQ	
06/12/2024	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITE DOSSIERS DE KANGIRSUK & KANGISUJJUAQ			24-73
16/12/2024	09:30	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
17/12/2024	09:30	KUUJJUAQ	
18/12/2024	09:30	KANGIRSUK	
19/12/2024	09:30	KANGIQSUJJUAQ	
20/12/2024	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
			24-74
06/01/2025	14:00	KUUJJUAQ	Frédéric Bénard
07/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	
08/01/2025	10:00	QUAQTAQ	
09/01/2025	10:00	KUUJJUAQ	
10/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	
			24-79
20/01/2025	14:00	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
21/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	
22/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	
23/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	
24/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	

CALENDRIER COUR ITINÉRANTE
ANNÉE JUDICIAIRE 2024-2025
 CÔTE DE LA BAIE D'UNGAVA

DATE	HEURE	COMMUNAUTÉ	JUGE
PRIORITÉ DOSSIERS DE QUAQTAQ & KANGIQSUALUJJUAQ			24-81
27/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
28/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	
29/01/2025	09:30	QUAQTAQ	
30/01/2025	09:30	KANGIQSUALUJJUAQ	
31/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
10/02/2025	14:00	KUUJJUAQ	24-87A
11/02/2025	09:30	KUUJJUAQ	Benoît Gariépy
12/02/2025	09:30	KUUJJUAQ	
13/02/2025	09:30	KUUJJUAQ	
14/02/2025	09:30	KUUJJUAQ	
17/02/2025	14:00	KUUJJUAQ	24-89
18/02/2025	09:30	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
19/02/2025	10:00	KANGIQSUJJUAQ	
20/02/2025	10:00	KANGIQSUJJUAQ	
21/02/2025	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE KANGIRSUK & KANGISUJJUAQ			24-92
03/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
04/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	
05/03/2025	09:30	KANGIRSUK	
06/03/2025	09:30	KANGIQSUJJUAQ	
07/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume

CALENDRIER COUR ITINÉRANTE
ANNÉE JUDICIAIRE 2024-2025
 CÔTE DE LA BAIE D'UNGAVA

DATE	HEURE	COMMUNAUTÉ	JUGE
17/03/2025	14:00	KUUJJUAQ	24-97
18/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué- Turcotte Daniel Bélanger
19/03/2025	10:00	KANGIRSUK	
20/03/2025	10:00	KANGIRSUK	
21/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	
24/03/2025	14:00	KUUJJUAQ	24-99A
25/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	Benoît Gariépy
26/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	
27/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	
28/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	
07/04/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-03
08/04/2025	09:30	KUUJJUAQ	Frédéric Bénard Steve Fontaine
09/04/2025	10:00	KANGIQSUALUJJUAQ	
10/04/2025	10:00	KANGIQSUALUJJUAQ	
11/04/2025	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITE DOSSIERS DE QUAQTAQ & KANGIQSUALUJJUAQ			25-07
28/04/2025	09:30	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
29/04/2025	09:30	KUUJJUAQ	
30/04/2025	09:30	QUAQTAQ	
01/05/2025	09:30	KANGIQSUALUJJUAQ	
02/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
05/05/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-09
06/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	Steve Fontaine
07/05/2025	10:00	QUAQTAQ	
08/05/2025	10:00	KUUJJUAQ	
09/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	
26/05/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-15
27/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	Benoît Gariépy
28/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	
29/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	
30/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	
09/06/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-19A
10/06/2025	09:30	KUUJJUAQ	Benoît Gagnon
11/06/2025	09:30	KUUJJUAQ	
12/06/2025	09:30	KUUJJUAQ	
13/06/2025	09:30	KUUJJUAQ	
16/06/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-23
17/06/2025	09:30	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
18/06/2025	10:00	KANGIQSUJJUAQ	
19/06/2025	09:30	KANGIQSUJJUAQ	
20/06/2025		FÉRIÉ	
PRIORITE DOSSIERS DE KANGIRSUK & KANGISUJJUAQ			25-24
07/07/2025	09:30	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
08/07/2025	09:30	KUUJJUAQ	
09/07/2025	09:30	KANGIRSUK	
10/07/2025	09:30	KANGIQSUJJUAQ	
11/07/2025	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
21/07/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-30
22/07/2025	09:30	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
23/07/2025	10:00	KANGIRSUK	
24/07/2025	10:00	KANGIRSUK	
25/07/2025	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITE DOSSIERS DE QUAQTAQ & KANGIQSUALUJJUAQ			25-33

CALENDRIER COUR ITINÉRANTE
ANNÉE JUDICIAIRE 2024-2025
 CÔTE DE LA BAIE D'UNGAVA

DATE	HEURE	COMMUNAUTÉ	JUGE
04/08/2025	09:30	KUUJJUAQ	Jean-Pierre Gervais
05/08/2025	09:30	KUUJJUAQ	
06/08/2025	09:30	QUAQTAQ	
07/08/2025	09:30	KANGIQSUALUJJUAQ	
08/08/2025	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
11/08/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-36
12/08/2025	09:30	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
13/08/2025	10:00	KANGIQSUALUJJUAQ	
14/08/2025	10:00	KANGIQSUALUJJUAQ	
15/08/2025	09:30	KUUJJUAQ	

NOMBRE DE JOURS PRÉVUS PAR COMMUNAUTÉS

	2024-2025	
KUUJJUAQ	92	
KANGIQSUALUJJUAQ	10	(6 Proc + 4 Vol)
TASIUJAQ		*DOSSIERS OUVERTS À KUUJJUAQ
AUPALUK		*DOSSIERS OUVERTS À KUUJJUAQ
KANGIRSUK	10	(6 Proc + 4 Vol)
QUAQTAQ	7	(3 Proc + 4 Vol)
KANGIQSUJUAQ	10	(6 Proc + 4 Vol)
FLOTTANT		
TERMES	26	
JOURNÉES	129	

29/03/2025

Ève-Annie Harvey

De: Florence Vercheval
Envoyé: 10 mars 2025 13:51
À: Celina Jimikin; Abigail Mianscum; Adèle Cyr; Adelia Ferreira; Alain Bellefeuille; Alycia Lameboy-Dixon; AMELIE VACHON (VACA01); Anya Obonsawin; AUDREY FILLION; audrey.sauvageau@msp.gouv.qc.ca; Bradley A.J Georgekish; Caroline Guimond; Cour itinérante MSP; David Boudreau; Donald Nicholls; DSPC-Nunavik@msp.gouv.qc.ca; Elisabeth Dupeyron; Me Erika Marier; FRANCOIS BEAULIEU; Geneviève Lamontagne; Guylène Trottier; JANIE.GRENIER-BOURQUE@msp.gouv.qc.ca; Julie Lorusso; Josée Trottier; Receptionist Justice (Mistissini); Magdelane Lempicka (CBHSSJB); Manon Langlois; Judy Gordon; Francesca Gauthier Delisle; Marie-Josée Rodrigue; Marlene Bearskin; MELANIE BERGERON; Nancy Spencer; ratha_heang; Redfern Mark-Stewart; Ruth Mast; Shan Kistabish; Sonia Gagnon; Sarah Ottereyes; Tommy Grant; ymasse; Yvesmenard; Hélène Larivée; mjayoub; yarchambault@mradoit.com; lanise@hayeslaw.legal; Juliette@hayeslaw.legal; Véronique Picard; Daphnée Creighton; Me Virginie Dallaire; a.menard@ymavocatsmtl.com; Caroline JENNIS [REDACTED]; Ifecteau@mmadroit.com; Me Maya Gunnarsson; Alexandra Parent; Caroline Landry; Camille Mireault; Jérémie Pierre Destouches; Cheryl Salt; Myriam Gagnon; Christine Dubois
Cc: Nelson Mianscum; Alycia Lameboy-Dixon
Objet: Judicial calendar 2024-2025 - Ungava Version 10 / Hudson Version 16
Pièces jointes: HUDSON 2024-2025 V16 .xlsm; UNGAVA 2024-2025 V10.xlsm

Good afternoon,

Pls find attached the new versions of the Ungava & Hudson judicial calendars :

- New judges' assignments **In Red/Yellow**.

Thanks and have a nice day !

Florence Vercheval

**Coordonnatrice
Technicienne principale**

Ministère de la justice du Québec
Direction régionale des services de justice du nord du Québec
891, 3e Rue Ouest, local RC.07 Amos (Québec) J9T 2T4

florence.vercheval@justice.gouv.qc.ca

Tél.: 819-444-5231 (64994) Sans frais 1-866-226-9860



Avis de confidentialité: Ce message est confidentiel. Il est à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Toute autre personne est par les présentes avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, de le distribuer ou de le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, nous vous prions d'en informer immédiatement l'expéditeur par courrier électronique et de détruire ce message et toute copie de celui-ci.

CALENDRIER COUR ITINÉRANTE
ANNÉE JUDICIAIRE 2024-2025
 CÔTE DE LA BAIE D'UNGAVA

DATE	HEURE	COMMUNAUTÉ	JUGE
			24-44
09/09/2024	14:00	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
10/09/2024	09:30	KUUJJUAQ	
11/09/2024	10:00	QUAQTAQ	
12/09/2024	09:30	KUUJJUAQ	
13/09/2024	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITE DOSSIERS DE KANGIRSUK & KANGISUJJUAQ			24-49
23/09/2024	09:30	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
24/09/2024	09:30	KUUJJUAQ	
25/09/2024	09:30	KANGIRSUK	
26/09/2024	09:30	KANGIQSUJJUAQ	
27/09/2024	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
			24-55
07/10/2024	14:00	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
08/10/2024	09:30	KUUJJUAQ	
09/10/2024	09:30	KUUJJUAQ	
10/10/2024	09:30	KUUJJUAQ	
11/10/2024	09:30	KUUJJUAQ	
			24-58
21/10/2024	14:00	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
22/10/2024	09:30	KUUJJUAQ	
23/10/2024	10:00	KANGIQSUJJUAQ	
24/10/2024	10:00	KANGIQSUJJUAQ	
25/10/2024	09:30	KUUJJUAQ	
			24-62
04/11/2024	14:00	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
05/11/2024	09:30	KUUJJUAQ	
06/11/2024	10:00	KANGIRSUK	
07/11/2024	10:00	KANGIRSUK	
08/11/2024	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITE DOSSIERS DE QUAQTAQ & KANGIQSUALUJJUAQ			24-64
18/11/2024	09:30	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
19/11/2024	09:30	KUUJJUAQ	
20/11/2024	09:30	QUAQTAQ	
21/11/2024	09:30	KANGIQSUALUJJUAQ	
22/11/2024	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
			24-68
02/12/2024	14:00	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
03/12/2024	09:30	KUUJJUAQ	
04/12/2024	10:00	KANGIQSUALUJJUAQ	
05/12/2024	10:00	KANGIQSUALUJJUAQ	
06/12/2024	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITE DOSSIERS DE KANGIRSUK & KANGISUJJUAQ			24-73
16/12/2024	09:30	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
17/12/2024	09:30	KUUJJUAQ	
18/12/2024	09:30	KANGIRSUK	
19/12/2024	09:30	KANGIQSUJJUAQ	
20/12/2024	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
			24-74
06/01/2025	14:00	KUUJJUAQ	Frédéric Bénard
07/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	
08/01/2025	10:00	QUAQTAQ	
09/01/2025	10:00	KUUJJUAQ	
10/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	
			24-79
20/01/2025	14:00	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
21/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	
22/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	
23/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	
24/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	

CALENDRIER COUR ITINÉRANTE
ANNÉE JUDICIAIRE 2024-2025
 CÔTE DE LA BAIE D'UNGAVA

DATE	HEURE	COMMUNAUTÉ	JUGE
PRIORITÉ DOSSIERS DE QUAQTAQ & KANGIQSUALUJJUAQ			24-81
27/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
28/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	
29/01/2025	09:30	QUAQTAQ	
30/01/2025	09:30	KANGIQSUALUJJUAQ	
31/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
10/02/2025	14:00	KUUJJUAQ	24-87A
11/02/2025	09:30	KUUJJUAQ	Benoît Gariépy
12/02/2025	09:30	KUUJJUAQ	
13/02/2025	09:30	KUUJJUAQ	
14/02/2025	09:30	KUUJJUAQ	
17/02/2025	14:00	KUUJJUAQ	24-89
18/02/2025	09:30	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
19/02/2025	10:00	KANGIQSUJJUAQ	
20/02/2025	10:00	KANGIQSUJJUAQ	
21/02/2025	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE KANGIRSUK & KANGISUJJUAQ			24-92
03/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
04/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	
05/03/2025	09:30	KANGIRSUK	
06/03/2025	09:30	KANGIQSUJJUAQ	
07/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume

CALENDRIER COUR ITINÉRANTE
ANNÉE JUDICIAIRE 2024-2025
 CÔTE DE LA BAIE D'UNGAVA

DATE	HEURE	COMMUNAUTÉ	JUGE
17/03/2025	14:00	KUUJJUAQ	24-97
18/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte Daniel Bélanger
19/03/2025	10:00	KANGIRSUK	
20/03/2025	10:00	KANGIRSUK	
21/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	
24/03/2025	14:00	KUUJJUAQ	24-99A
25/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	Benoît Gariépy
26/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	
27/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	
28/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	
07/04/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-03
08/04/2025	09:30	KUUJJUAQ	Frédéric Bénard
09/04/2025	10:00	KANGIQSUALUJJUAQ	
10/04/2025	10:00	KANGIQSUALUJJUAQ	
11/04/2025	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE QUAQTAQ & KANGIQSUALUJJUAQ			25-07
28/04/2025	09:30	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
29/04/2025	09:30	KUUJJUAQ	
30/04/2025	09:30	QUAQTAQ	
01/05/2025	09:30	KANGIQSUALUJJUAQ	
02/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
05/05/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-09
06/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
07/05/2025	10:00	QUAQTAQ	
08/05/2025	10:00	KUUJJUAQ	
09/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	
26/05/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-15
27/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	Benoît Gariépy
28/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	
29/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	
30/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	
09/06/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-19A
10/06/2025	09:30	KUUJJUAQ	Benoît Gagnon
11/06/2025	09:30	KUUJJUAQ	
12/06/2025	09:30	KUUJJUAQ	
13/06/2025	09:30	KUUJJUAQ	
16/06/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-23
17/06/2025	09:30	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
18/06/2025	10:00	KANGIQSUJJUAQ	
19/06/2025	09:30	KANGIQSUJJUAQ	
20/06/2025		FÉRIÉ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE KANGIRSUK & KANGISUJJUAQ			25-24
07/07/2025	09:30	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
08/07/2025	09:30	KUUJJUAQ	
09/07/2025	09:30	KANGIRSUK	
10/07/2025	09:30	KANGIQSUJJUAQ	
11/07/2025	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
21/07/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-30
22/07/2025	09:30	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
23/07/2025	10:00	KANGIRSUK	
24/07/2025	10:00	KANGIRSUK	
25/07/2025	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE QUAQTAQ & KANGIQSUALUJJUAQ			25-33

CALENDRIER COUR ITINÉRANTE
ANNÉE JUDICIAIRE 2024-2025
 CÔTE DE LA BAIE D'UNGAVA

DATE	HEURE	COMMUNAUTÉ	JUGE
04/08/2025	09:30	KUUJJUAQ	Jean-Pierre Gervais
05/08/2025	09:30	KUUJJUAQ	
06/08/2025	09:30	QUAQTAQ	
07/08/2025	09:30	KANGIQSUALUJJUAQ	
08/08/2025	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
11/08/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-36
12/08/2025	09:30	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
13/08/2025	10:00	KANGIQSUALUJJUAQ	
14/08/2025	10:00	KANGIQSUALUJJUAQ	
15/08/2025	09:30	KUUJJUAQ	

NOMBRE DE JOURS PRÉVUS PAR COMMUNAUTÉS

	2024-2025	
KUUJJUAQ	92	
KANGIQSUALUJJUAQ	10	(6 Proc + 4 Vol)
TASIUJAQ		*DOSSIERS OUVERTS À KUUJJUAQ
AUPALUK		*DOSSIERS OUVERTS À KUUJJUAQ
KANGIRSUK	10	(6 Proc + 4 Vol)
QUAQTAQ	7	(3 Proc + 4 Vol)
KANGIQSUJUAQ	10	(6 Proc + 4 Vol)
FLOTTANT		
TERMES	26	
JOURNÉES	129	

10/03/2025

Ève-Annie Harvey

De: Florence Vercheval
Envoyé: 21 février 2025 16:39
À: Celina Jimikin; Abigail Mianscum; Adèle Cyr; Adelia Ferreira; Alain Bellefeuille; Alycia Lameboy-Dixon; AMELIE VACHON (VACA01); Anya Obonsawin; AUDREY FILLION; audrey.sauvageau@msp.gouv.qc.ca; Bradley A.J Georgekish; Caroline Guimond; Cour itinérante MSP; David Boudreau; Donald Nicholls; DSPC-Nunavik@msp.gouv.qc.ca; Elisabeth Dupeyron; Me Erika Marier; FRANCOIS BEAULIEU; Geneviève Lamontagne; Guylène Trottier; JANIE.GRENIER-BOURQUE@msp.gouv.qc.ca; Julie Lorusso; Josée Trottier; Receptionist Justice (Mistissini); Magdelane Lempicka (CBHSSJB); Manon Langlois; Judy Gordon; Francesca Gauthier Delisle; Marie-Josée Rodrigue; Marlene Bearskin; MELANIE BERGERON; Nancy Spencer; ratha_heang; Redfern Mark-Stewart; Ruth Mast; Shan Kistabish; Sonia Gagnon; Sarah Ottereyes; Tommy Grant; ymasse; Yvesmenard; Hélène Larivée; mjayoub; yarchambault@mradoit.com; lanise@hayeslaw.legal; Juliette@hayeslaw.legal; Véronic Picard; Daphnée Creighton; Me Virginie Dallaire; a.menard@ymavocatsmtl.com; Caroline JENNIS [REDACTED]; Ifecteau@mmadroit.com; Me Maya Gunnarsson; Alexandra Parent; Caroline Landry; Camille Mireault; Jérémie Pierre Destouches; Cheryl Salt; Myriam Gagnon; Christine Dubois
Cc: Nelson Mianscum; Alycia Lameboy-Dixon
Objet: Judicial calendar 2024-2025 - Ungava Version 9
Pièces jointes: UNGAVA 2024-2025 V9 .xlsm

Good afternoon,

Pls find attached the new version of the Ungava judicial calendar :

- New judges' assignments on Week in March.

Thanks and have a nice day !

Florence Vercheval

**Coordonnatrice
Technicienne principale**

Ministère de la justice du Québec
Direction régionale des services de justice du nord du Québec
891, 3e Rue Ouest, local RC.07 Amos (Québec) J9T 2T4

florence.vercheval@justice.gouv.qc.ca

Tél.: 819-444-5231 (64994) Sans frais 1-866-226-9860



Avis de confidentialité: Ce message est confidentiel. Il est à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Toute autre personne est par les présentes avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, de le distribuer ou de le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, nous vous prions d'en informer immédiatement l'expéditeur par courrier électronique et de détruire ce message et toute copie de celui-ci.

CALENDRIER COUR ITINÉRANTE
ANNÉE JUDICIAIRE 2024-2025
 CÔTE DE LA BAIE D'UNGAVA

DATE	HEURE	COMMUNAUTÉ	JUGE
			24-44
09/09/2024	14:00	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
10/09/2024	09:30	KUUJJUAQ	
11/09/2024	10:00	QUAQTAQ	
12/09/2024	09:30	KUUJJUAQ	
13/09/2024	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITE DOSSIERS DE KANGIRSUK & KANGISUJJUAQ			24-49
23/09/2024	09:30	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
24/09/2024	09:30	KUUJJUAQ	
25/09/2024	09:30	KANGIRSUK	
26/09/2024	09:30	KANGIQSUJJUAQ	
27/09/2024	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
			24-55
07/10/2024	14:00	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
08/10/2024	09:30	KUUJJUAQ	
09/10/2024	09:30	KUUJJUAQ	
10/10/2024	09:30	KUUJJUAQ	
11/10/2024	09:30	KUUJJUAQ	
			24-58
21/10/2024	14:00	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
22/10/2024	09:30	KUUJJUAQ	
23/10/2024	10:00	KANGIQSUJJUAQ	
24/10/2024	10:00	KANGIQSUJJUAQ	
25/10/2024	09:30	KUUJJUAQ	
			24-62
04/11/2024	14:00	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
05/11/2024	09:30	KUUJJUAQ	
06/11/2024	10:00	KANGIRSUK	
07/11/2024	10:00	KANGIRSUK	
08/11/2024	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITE DOSSIERS DE QUAQTAQ & KANGIQSUALUJJUAQ			24-64
18/11/2024	09:30	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
19/11/2024	09:30	KUUJJUAQ	
20/11/2024	09:30	QUAQTAQ	
21/11/2024	09:30	KANGIQSUALUJJUAQ	
22/11/2024	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
			24-68
02/12/2024	14:00	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
03/12/2024	09:30	KUUJJUAQ	
04/12/2024	10:00	KANGIQSUALUJJUAQ	
05/12/2024	10:00	KANGIQSUALUJJUAQ	
06/12/2024	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITE DOSSIERS DE KANGIRSUK & KANGISUJJUAQ			24-73
16/12/2024	09:30	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
17/12/2024	09:30	KUUJJUAQ	
18/12/2024	09:30	KANGIRSUK	
19/12/2024	09:30	KANGIQSUJJUAQ	
20/12/2024	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
			24-74
06/01/2025	14:00	KUUJJUAQ	Frédéric Bénard
07/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	
08/01/2025	10:00	QUAQTAQ	
09/01/2025	10:00	KUUJJUAQ	
10/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	
			24-79
20/01/2025	14:00	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
21/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	
22/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	
23/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	
24/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	

CALENDRIER COUR ITINÉRANTE
ANNÉE JUDICIAIRE 2024-2025
 CÔTE DE LA BAIE D'UNGAVA

DATE	HEURE	COMMUNAUTÉ	JUGE
PRIORITÉ DOSSIERS DE QUAQTAQ & KANGIQSUALUJJUAQ			24-81
27/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
28/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	
29/01/2025	09:30	QUAQTAQ	
30/01/2025	09:30	KANGIQSUALUJJUAQ	
31/01/2025	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
10/02/2025	14:00	KUUJJUAQ	24-87A
11/02/2025	09:30	KUUJJUAQ	Benoît Gariépy
12/02/2025	09:30	KUUJJUAQ	
13/02/2025	09:30	KUUJJUAQ	
14/02/2025	09:30	KUUJJUAQ	
17/02/2025	14:00	KUUJJUAQ	24-89
18/02/2025	09:30	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
19/02/2025	10:00	KANGIQSUJJUAQ	
20/02/2025	10:00	KANGIQSUJJUAQ	
21/02/2025	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE KANGIRSUK & KANGISUJJUAQ			24-92
03/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
04/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	
05/03/2025	09:30	KANGIRSUK	
06/03/2025	09:30	KANGIQSUJJUAQ	
07/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume

CALENDRIER COUR ITINÉRANTE
ANNÉE JUDICIAIRE 2024-2025
 CÔTE DE LA BAIE D'UNGAVA

DATE	HEURE	COMMUNAUTÉ	JUGE
17/03/2025	14:00	KUUJJUAQ	24-97
18/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte Daniel Bélanger
19/03/2025	10:00	KANGIRSUK	
20/03/2025	10:00	KANGIRSUK	
21/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	
24/03/2025	14:00	KUUJJUAQ	24-99A
25/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	Benoît Gariépy
26/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	
27/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	
28/03/2025	09:30	KUUJJUAQ	
07/04/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-03
08/04/2025	09:30	KUUJJUAQ	Frédéric Bénard
09/04/2025	10:00	KANGIQSUALUJJUAQ	
10/04/2025	10:00	KANGIQSUALUJJUAQ	
11/04/2025	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE QUAQTAQ & KANGIQSUALUJJUAQ			25-07
28/04/2025	09:30	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
29/04/2025	09:30	KUUJJUAQ	
30/04/2025	09:30	QUAQTAQ	
01/05/2025	09:30	KANGIQSUALUJJUAQ	
02/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
05/05/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-09
06/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	Nicolas Bigué-Turcotte
07/05/2025	10:00	QUAQTAQ	
08/05/2025	10:00	KUUJJUAQ	
09/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	
26/05/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-15
27/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	Benoît Gariépy
28/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	
29/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	
30/05/2025	09:30	KUUJJUAQ	
09/06/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-19A
10/06/2025	09:30	KUUJJUAQ	Benoît Gagnon
11/06/2025	09:30	KUUJJUAQ	
12/06/2025	09:30	KUUJJUAQ	
13/06/2025	09:30	KUUJJUAQ	
16/06/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-23
17/06/2025	09:30	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
18/06/2025	10:00	KANGIQSUJJUAQ	
19/06/2025	09:30	KANGIQSUJJUAQ	
20/06/2025		FÉRIÉ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE KANGIRSUK & KANGISUJJUAQ			25-24
07/07/2025	09:30	KUUJJUAQ	Christian Leblanc
08/07/2025	09:30	KUUJJUAQ	
09/07/2025	09:30	KANGIRSUK	
10/07/2025	09:30	KANGIQSUJJUAQ	
11/07/2025	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
21/07/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-30
22/07/2025	09:30	KUUJJUAQ	Marie-Chantal Brassard
23/07/2025	10:00	KANGIRSUK	
24/07/2025	10:00	KANGIRSUK	
25/07/2025	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE QUAQTAQ & KANGIQSUALUJJUAQ			25-33

CALENDRIER COUR ITINÉRANTE
ANNÉE JUDICIAIRE 2024-2025
 CÔTE DE LA BAIE D'UNGAVA

DATE	HEURE	COMMUNAUTÉ	JUGE
04/08/2025	09:30	KUUJJUAQ	Jean-Pierre Gervais
05/08/2025	09:30	KUUJJUAQ	
06/08/2025	09:30	QUAQTAQ	
07/08/2025	09:30	KANGIQSUALUJJUAQ	
08/08/2025	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
11/08/2025	14:00	KUUJJUAQ	25-36
12/08/2025	09:30	KUUJJUAQ	Sarah Plamondon
13/08/2025	10:00	KANGIQSUALUJJUAQ	
14/08/2025	10:00	KANGIQSUALUJJUAQ	
15/08/2025	09:30	KUUJJUAQ	

NOMBRE DE JOURS PRÉVUS PAR COMMUNAUTÉS

	2024-2025	
KUUJJUAQ	92	
KANGIQSUALUJJUAQ	10	(6 Proc + 4 Vol)
TASIUJAQ		*DOSSIERS OUVERTS À KUUJJUAQ
AUPALUK		*DOSSIERS OUVERTS À KUUJJUAQ
KANGIRSUK	10	(6 Proc + 4 Vol)
QUAQTAQ	7	(3 Proc + 4 Vol)
KANGIQSUJUAQ	10	(6 Proc + 4 Vol)
FLOTTANT		
TERMES	26	
JOURNÉES	129	

18/02/2025

Ève-Annie Harvey

De: Florence Vercheval
Envoyé: 27 janvier 2025 16:40
À: Celina Jimikin; Abigail Mianscum; Adèle Cyr; Adelia Ferreira; Alain Bellefeuille; Alycia Lameboy-Dixon; AMELIE VACHON (VACA01); Anya Obonsawin; AUDREY FILLION; audrey.sauvageau@msp.gouv.qc.ca; Bradley A.J Georgekish; Caroline Guimond; claude.beaudet; Cour itinérante MSP; David Boudreau; Donald Nicholls; DSPC-Nunavik@msp.gouv.qc.ca; Elisabeth Dupeyron; Me Erika Marier; FRANCOIS BEAULIEU; Geneviève Lamontagne; Guylène Trottier; JANIE.GRENIER-BOURQUE@msp.gouv.qc.ca; Julie Lorusso; Josée Trottier; Receptionist Justice (Mistissini); Magdelane Lempicka (CBHSSJB); Manon Langlois; Judy Gordon; Francesca Gauthier Delisle; Marie-Josée Rodrigue; Marlene Bearskin; MELANIE BERGERON; Nancy Spencer; ratha_heang; Redfern Mark-Stewart; Ruth Mast; Shan Kistabish; Sonia Gagnon; Sarah Ottereyes; Tommy Grant; ymasse; Yvesmenard; Hélène Larivée; mjayoub; yarchambault@mradoit.com; lanise@hayeslaw.legal; Juliette@hayeslaw.legal; Véronique Picard; Daphnée Creighton; Me Virginie Dallaire; a.menard@ymavocatsmtl.com; Caroline JENNIS [REDACTED] lfecteau@mmadroit.com; csalt@cngov.ca; Christine Dubois; Myriam Gagnon; Alexandra Parent; Caroline Landry; Camille Mireault; Jérémie Pierre Destouches Nelson Mianscum; Alycia Lameboy-Dixon
Cc:
Objet: Judicial calendar 2025-2026 - Hudson Bay / Ungava / Youth protection - version 1
Pièces jointes: UNGAVA 2025-2026.xlsm; HUDSON 2025-2026.xlsm; PROTECTION INUIT 2025-2026.xls

Good afternoon,

Pls find attached the Hudson bay, Ungava bay and Youth protection on each side calendars for the next judicial year.

Have a nice day !

Florence Vercheval

**Coordonnatrice
Technicienne principale**

Ministère de la justice du Québec
Direction régionale des services de justice du nord du Québec
891, 3e Rue Ouest, local RC.07 Amos (Québec) J9T 2T4

florence.vercheval@justice.gouv.qc.ca

Tél.: 819-444-5231 (64994) Sans frais 1-866-226-9860

De : Florence Vercheval

Envoyé : 14 janvier 2025 12:44

À : Celina Jimikin <celina.jimikin@cngov.ca>; Abigail Mianscum <abigail.mianscum@cngov.ca>; Adèle Cyr <Adele.Cyr@cainlamarre.ca>; Adelia Ferreira <adelia.ferreira@ssss.gouv.qc.ca>; Alain Bellefeuille <alain.bellefeuille@justice.gouv.qc.ca>; Alycia Lameboy-Dixon <Alycia.Lameboy-Dixon@cngov.ca>; AMELIE VACHON (VACA01) <amelie.vachon@msp.gouv.qc.ca>; Anya Obonsawin <Anya.Obonsawin@nelliganlaw.ca>; audrey.fillion <audrey.fillion@msp.gouv.qc.ca>; audrey.sauvageau@msp.gouv.qc.ca; Bradley A.J Georgekish <bradley.georgekish@cngov.ca>; Caroline Guimond <caroline.guimond@justice.gouv.qc.ca>; claude.beaudet

<claud.beaudet@cablevision.qc.ca>; Cour itinérante MSP <cour.itinerante@msp.gouv.qc.ca>; David Boudreau <dboudreau@ccjat.qc.ca>; Donald Nicholls <dnicholls@cngov.ca>; DSPC-Nunavik@msp.gouv.qc.ca; Elisabeth Dupeyron <elisabeth.dupeyron@judex.qc.ca>; Erika Marier <emarier@ccjat.qc.ca>; f.beaulieu <f.beaulieu@msp.gouv.qc.ca>; Geneviève Lamontagne <genevieve.lamontagne@dpcp.gouv.qc.ca>; Guylène Trottier <guylene.trottier@justice.gouv.qc.ca>; JANIE.GRENIER-BOURQUE@msp.gouv.qc.ca; Julie Lorusso <jlorusso@ccjat.qc.ca>; Josée Trottier <josee.trottier@justice.gouv.qc.ca>; Receptionist Justice (Mistissini) <justice.mistissini@cngov.ca>; Magdelane Lempicka <magdelane.lempicka@ssss.gouv.qc.ca>; Manon Langlois <manon.langlois@justice.gouv.qc.ca>; Judy Gordon <jgordon@makivvik.ca>; Francesca Gauthier Delisle <francesca.gauthier-delisle@msp.gouv.qc.ca>; Marie-Josée Rodrigue <marie-josee.rodrigue@msp.gouv.qc.ca>; Marlene Bearskin <mbearskin@cngov.ca>; 'Mélanie Alarie' <mélanie.alarie@justice.gouv.qc.ca>; melanie.bergeron <mélanie.bergeron@msp.gouv.qc.ca>; Nancy Spencer <ns Spencer@cngov.ca>; ratha_heang [REDACTED] Redfern Mark-Stewart <rmark-stewart@cngov.ca>; Ruth Mastly <rmastly@cngov.ca>; Shan Kistabish <skistabish@cngov.ca>; Sonia Gagnon <sonia.gagnon@justice.gouv.qc.ca>; Sarah Ottereyes <sottereyes@cngov.ca>; Tommy Grant <tjgrant@cngov.ca>; Yan Massé <ymasse@ccjat.qc.ca>; Yvesmenard <yvesmenard@ymavocatsmtl.com>; Hélène Larivée <helene.larivee@justice.gouv.qc.ca>; 'Sarah Bourgeois-Lessard' <sarah.bourgeois-lessard@justice.gouv.qc.ca>; Marie-Josée Ayoub <mjayoub@ayoubavocats.ca>; yarchambault@mradoit.com; lanise@hayeslaw.legal; Juliette@hayeslaw.legal; Véronique Picard <veronique.picard@dpcp.gouv.qc.ca>; Daphnée Creighton <d.creighton@ymavocatsmtl.com>; Me Virginie Dallaire <v.dallaire@ymavocatsmtl.com>; a.menard@ymavocatsmtl.com; jjmorisset@qaqqalik.org; Caroline JENNIS [REDACTED] lfecteau@mmadroit.com

Cc : Nelson Mianscum <nmianscum@cngov.ca>; Alycia Lameboy-Dixon <Alycia.Lameboy-Dixon@cngov.ca>

Objet : Judicial calendar 2024-2025 - Ungava Version 8

Good afternoon,

Pls find attached the new version of the Ungava judicial calendar :

- New judges' assignments on Week of January 27th and August 4th.

Thanks and have a nice day !

Florence Vercheval

**Coordonnatrice
Technicienne principale**

Ministère de la justice du Québec
Direction régionale des services de justice du nord du Québec
891, 3e Rue Ouest, local RC.07 Amos (Québec) J9T 2T4

florence.vercheval@justice.gouv.qc.ca

Tél.: 819-444-5231 (64994) Sans frais 1-866-226-9860



Avis de confidentialité: Ce message est confidentiel. Il est à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Toute autre personne est par les présentes avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, de le distribuer ou de le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu,

nous vous prions d'en informer immédiatement l'expéditeur par courrier électronique et de détruire ce message et toute copie de celui-ci.

CALENDRIER COUR ITINÉRANTE
ANNÉE JUDICIAIRE 2025-2026
CÔTE DE LA BAIE D'UNGAVA

DATE	HEURE	COMMUNAUTÉ	JUGE
			25-45
2025-09-08	14:00	KUJJJUAQ	
2025-09-09	09:30	KUJJJUAQ	
2025-09-10	10:00	KANGIRSUK	
2025-09-11	10:00	KANGIRSUK	
2025-09-12	09:30	KUJJJUAQ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE KANGISUJJUAQ & KANGIRSUK			25-48
2025-09-15	09:30	KUJJJUAQ	
2025-09-16	09:30	KUJJJUAQ	
2025-09-17	10:00	KANGISUJJUAQ	
2025-09-18	10:00	KANGIRSUK	
2025-09-19	09:30	KUJJJUAQ	
			Terme à volume
			25-51
2025-09-22	14:00	KUJJJUAQ	
2025-09-23	09:30	KUJJJUAQ	
2025-09-24	10:00	QUAQTAQ	
2025-09-25	09:30	KUJJJUAQ	
2025-09-26	09:30	KUJJJUAQ	
			25-53
2025-10-06	14:00	KUJJJUAQ	
2025-10-07	09:30	KUJJJUAQ	
2025-10-08	10:00	KANGISUJJUAQ	
2025-10-09	10:00	KANGISUJJUAQ	
2025-10-10	09:30	KUJJJUAQ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE KANGISUALUJJUAQ & QUAQTAQ			25-58
2025-10-20	09:30	KUJJJUAQ	
2025-10-21	09:30	KUJJJUAQ	
2025-10-22	10:00	KANGISUALUJJUAQ	
2025-10-23	10:00	QUAQTAQ	
2025-10-24	09:30	KUJJJUAQ	
			Terme à volume
			25-60
2025-10-27	14:00	KUJJJUAQ	
2025-10-28	09:30	KUJJJUAQ	
2025-10-29	10:00	KANGISUALUJJUAQ	
2025-10-30	10:00	KANGISUALUJJUAQ	
2025-10-31	09:30	KUJJJUAQ	
ASSISES			CSK-1
2025-11-03	14:00	KUJJJUAQ	
2025-11-04	09:30	KUJJJUAQ	
2025-11-05	09:30	KUJJJUAQ	
2025-11-06	09:30	KUJJJUAQ	
2025-11-07	09:30	KUJJJUAQ	
			Cour supérieure
ASSISES			CSK-2
2025-11-10	09:30	KUJJJUAQ	
2025-11-11	09:30	KUJJJUAQ	
2025-11-12	09:30	KUJJJUAQ	
2025-11-13	09:30	KUJJJUAQ	
2025-11-14	09:30	KUJJJUAQ	
			Cour supérieure
			25-65
2025-11-17	14:00	KUJJJUAQ	
2025-11-18	09:30	KUJJJUAQ	
2025-11-19	10:00	KANGIRSUK	
2025-11-20	10:00	KANGIRSUK	
2025-11-21	09:30	KUJJJUAQ	
ASSISES			CSK-3
2025-11-24	14:00	KUJJJUAQ	
2025-11-25	09:30	KUJJJUAQ	
2025-11-26	09:30	KUJJJUAQ	
2025-11-27	09:30	KUJJJUAQ	
2025-11-28	09:30	KUJJJUAQ	
			Cour supérieure
ASSISES			CSK-4
2025-12-01	09:30	KUJJJUAQ	
2025-12-02	09:30	KUJJJUAQ	
2025-12-03	09:30	KUJJJUAQ	
2025-12-04	09:30	KUJJJUAQ	
2025-12-05	09:30	KUJJJUAQ	
			Cour supérieure
ASSISES			CSK-5
2025-12-08	09:30	KUJJJUAQ	
2025-12-09	09:30	KUJJJUAQ	

CALENDRIER COUR ITINÉRANTE
ANNÉE JUDICIAIRE 2025-2026
CÔTE DE LA BAIE D'UNGAVA

DATE	HEURE	COMMUNAUTÉ	JUGE
2025-12-10	09:30	KUJJJUAQ	Cour supérieure
2025-12-11	09:30	KUJJJUAQ	
2025-12-12	09:30	KUJJJUAQ	
2026-01-05	14:00	KUJJJUAQ	25-75
2026-01-06	09:30	KUJJJUAQ	
2026-01-07	10:00	QUAQTAQ	
2026-01-08	09:30	KUJJJUAQ	
2026-01-09	09:30	KUJJJUAQ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE KANGISUJJUAQ & KANGIRSUK			25-78
2026-01-12	09:30	KUJJJUAQ	
2026-01-13	09:30	KUJJJUAQ	
2026-01-14	10:00	KANGISUJJUAQ	
2026-01-15	10:00	KANGIRSUK	
2026-01-16	09:30	KUJJJUAQ	Terme à volume
2026-01-19	14:00	KUJJJUAQ	25-81
2026-01-20	09:30	KUJJJUAQ	
2026-01-21	10:00	KANGISUJJUAQ	
2026-01-22	10:00	KANGISUJJUAQ	
2026-01-23	09:30	KUJJJUAQ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE KANGISUALUJJUAQ & QUAQTAQ			25-86
2026-02-02	09:30	KUJJJUAQ	
2026-02-03	09:30	KUJJJUAQ	
2026-02-04	10:00	KANGISUALUJJUAQ	
2026-02-05	10:00	QUAQTAQ	
2026-02-06	09:30	KUJJJUAQ	Terme à volume
2026-02-09	14:00	KUJJJUAQ	25-90
2026-02-10	09:30	KUJJJUAQ	
2026-02-11	10:00	KANGISUALUJJUAQ	
2026-02-12	10:00	KANGISUALUJJUAQ	
2026-02-13	09:30	KUJJJUAQ	
2026-02-23	14:00	KUJJJUAQ	25-93
2026-02-24	09:30	KUJJJUAQ	
2026-02-25	10:00	KANGIRSUK	
2026-02-26	10:00	KANGIRSUK	
2026-02-27	09:30	KUJJJUAQ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE KANGISUJJUAQ & KANGIRSUK			25-94
2026-03-02	09:30	KUJJJUAQ	
2026-03-03	09:30	KUJJJUAQ	
2026-03-04	10:00	KANGISUJJUAQ	
2026-03-05	10:00	KANGIRSUK	
2026-03-06	09:30	KUJJJUAQ	Terme à volume
2026-03-09	14:00	KUJJJUAQ	25-97
2026-03-10	09:30	KUJJJUAQ	
2026-03-11	10:00	QUAQTAQ	
2026-03-12	09:30	KUJJJUAQ	
2026-03-13	09:30	KUJJJUAQ	
2026-03-23	14:00	KUJJJUAQ	25-102
2026-03-24	09:30	KUJJJUAQ	
2026-03-25	10:00	KANGISUJJUAQ	
2026-03-26	10:00	KANGISUJJUAQ	
2026-03-27	09:30	KUJJJUAQ	
2026-04-13	14:00	KUJJJUAQ	26-03
2026-04-14	09:30	KUJJJUAQ	
2026-04-15	10:00	KANGISUALUJJUAQ	
2026-04-16	10:00	KANGISUALUJJUAQ	
2026-04-17	09:30	KUJJJUAQ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE KANGISUALUJJUAQ & QUAQTAQ			26-06
2026-04-20	09:30	KUJJJUAQ	
2026-04-21	09:30	KUJJJUAQ	
2026-04-22	10:00	KANGISUALUJJUAQ	
2026-04-23	10:00	QUAQTAQ	
2026-04-24	09:30	KUJJJUAQ	Terme à volume
2026-04-27	14:00	KUJJJUAQ	26-08
2026-04-28	09:30	KUJJJUAQ	
2026-04-29	10:00	KANGIRSUK	

CALENDRIER COUR ITINÉRANTE
ANNÉE JUDICIAIRE 2025-2026
CÔTE DE LA BAIE D'UNGAVA

DATE	HEURE	COMMUNAUTÉ	JUGE
2026-04-30	10:00	KANGIRSUK	
2026-05-01	09:30	KUUJJUAQ	
2026-05-11	14:00	KUUJJUAQ	26-12
2026-05-12	09:30	KUUJJUAQ	
2026-05-13	10:00	QUAQTAQ	
2026-05-14	09:30	KUUJJUAQ	
2026-05-15	09:30	KUUJJUAQ	
2026-06-01	14:00	KUUJJUAQ	26-17
2026-06-02	09:30	KUUJJUAQ	
2026-06-03	10:00	KANGISUJUAQ	
2026-06-04	10:00	KANGISUJUAQ	
2026-06-05	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE KANGISUJUAQ & KANGIRSUK			26-20
2026-06-08	09:30	KUUJJUAQ	
2026-06-09	09:30	KUUJJUAQ	
2026-06-10	10:00	KANGISUJUAQ	
2026-06-11	10:00	KANGIRSUK	
2026-06-12	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
2026-06-15	14:00	KUUJJUAQ	26-22
2026-06-16	09:30	KUUJJUAQ	
2026-06-17	10:00	KANGISUALUJJUAQ	
2026-06-18	10:00	KUUJJUAQ	
2026-06-19	N/A	FÉRIÉ	
2025-07-06	14:00	KUUJJUAQ	26-25
2025-07-07	09:30	KUUJJUAQ	
2025-07-08	10:00	KANGIRSUK	
2025-07-09	10:00	KANGIRSUK	
2025-07-10	09:30	KUUJJUAQ	
2026-07-27	14:00	KUUJJUAQ	26-32
2026-07-28	09:30	KUUJJUAQ	
2026-07-29	10:00	QUAQTAQ	
2026-07-30	09:30	KUUJJUAQ	
2026-07-31	09:30	KUUJJUAQ	
PRIORITÉ DOSSIERS DE KANGISUALUJJUAQ & QUAQTAQ			26-35
2026-08-03	09:30	KUUJJUAQ	
2026-08-04	09:30	KUUJJUAQ	
2026-08-05	10:00	KANGISUALUJJUAQ	
2026-08-06	10:00	QUAQTAQ	
2026-08-07	09:30	KUUJJUAQ	Terme à volume
2026-08-24	14:00	KUUJJUAQ	26-44
2026-08-25	09:30	KUUJJUAQ	
2026-08-26	10:00	KANGISUJUAQ	
2026-08-27	10:00	KANGISUJUAQ	
2026-08-28	09:30	KUUJJUAQ	

NOMBRE DE JOURS PRÉVUS PAR COMMUNAUTÉS

	2025-2026	
KUUJJUAQ	86	
KANGISUALUJJUAQ	11	(8 Proc + 4 Vol)
TASIUAQ		*DOSSIERS OUVERTS À KUUJJUAQ
AUPALUK		*DOSSIERS OUVERTS À KUUJJUAQ
KANGIRSUK	14	(10 Proc + 4 Vol)
QUAQTAQ	9	(5 Proc + 4 Vol)
KANGISUJUAQ	14	(10 Proc + 4 Vol)
FLOTTANT		
TERMES	27	
JOURNÉES	134	

2025-01-27



PAR COURRIEL

Le 17 mai 2024

Monsieur Jusipi Kulula
mayor@nvquaqtaq.ca
Maire
Case postale 107
Quaqtac (Québec) J0M 1J0

Monsieur Noah Ningiuruvik
nningiuruvik@makivvik.ca
Directeur
Société Makivvik
Quaqtac (Québec) J0M 1J0

OBJET : Cour itinérante à Quaqtac

Monsieur le Maire,
Monsieur le Directeur,

Comme vous le savez, depuis de nombreuses années, la Cour du Québec visite régulièrement Quaqtac. Cela s'inscrit dans la volonté du ministère de la Justice de permettre aux Inuits du Nunavik d'assister à leur audience dans leur propre communauté, sans avoir à subir le stress et les inconvénients d'un déplacement à Kuujuaq.

Les activités de la Cour requièrent l'accès à une salle de conférence pour le déroulement des audiences, mais aussi des espaces pour le greffe, un bureau pour le juge et des espaces confidentiels où les avocats peuvent rencontrer leurs clients et où les procureurs peuvent rencontrer les victimes ou les témoins.

Également, les locaux qui accueillent la Cour doivent permettre à chacun de participer aux travaux de la Cour de manière sécuritaire. Par exemple, il est primordial de faire le maximum afin que les victimes d'actes criminels ne soient pas forcées d'attendre à proximité des accusés.

Toutes ces exigences poursuivent un même objectif : garantir que les personnes qui comparaissent au tribunal puissent le faire en toute sécurité, dans le respect de leur droit à un procès équitable.

L'hôtel Tuvaaluk étant le seul endroit à Quaqtac respectant ces exigences, la Cour y tient, depuis de nombreuses années, ses audiences. Au début de l'année 2023, une entente officielle a été conclue entre le ministère de la Justice et la Corporation foncière Tuvaaluk (« Tuvaaluk »), propriétaire de l'hôtel, concernant la location d'espaces pour les activités de la Cour itinérante. Cette entente vise à assurer la disponibilité des locaux nécessaires pour atteindre les objectifs susmentionnés.

Toutefois, bien que la Cour ne vienne que trois ou quatre fois par an à Quaqtac et que les dates des termes de Cour sont communiquées longtemps d'avance, Tuvaaluk se dit incapable de respecter ses engagements et de louer **tous** les locaux prévus à l'entente. Tuvaaluk indique ne pas pouvoir donner accès à trois chambres d'hôtel, situées au premier étage, qui doivent servir de bureaux aux avocats de la défense qui y rencontrent les accusés.

Les victimes, elles, rencontrent le CAVAC ou les procureurs du DPCP dans des bureaux au rez-de-chaussée, ce qui fait qu'elles ne sont pas forcées d'attendre aux côtés de leur agresseur.

Malgré plusieurs interventions auprès de Tuvaaluk, le terme de Cour du 10 janvier 2024 à Quaqtac a dû être annulé et celui du 8 mai 2024 également. Conséquemment, cela a obligé les justiciables de votre communauté à subir les désagréments et le stress d'un déplacement à Kuujuaq.

Sans la collaboration de Tuvaaluk, le ministère de la Justice sera contraint également d'annuler les visites de la Cour à Quaqtac pour tout le reste du calendrier judiciaire, soit jusqu'en septembre 2025. Cette situation aura un impact important sur la communauté.

Soyez assurés que le ministère de la Justice souhaite faire tout ce qui est possible afin de maintenir les visites de la Cour à Quaqtac et notre équipe demeure disponible pour vous rencontrer et tenter de trouver une solution à cette situation, dont les seuls perdants seront, malheureusement, les citoyens de Quaqtac.

Le sous-ministre de la Justice
et sous-procureur général,



Yan Paquette

c. c. Hilda Snowball, président, Administration régionale Kativik

Pita Aatami, président, Société Makivvik

Henri Richard, juge en chef, Cour du Québec

Thierry Potvin, juge coordonnateur, Cour du Québec



PAR COURRIEL

Le 17 mai 2024

Monsieur Tuniq Ningiuruvik
Président
Corporation foncière Tuvaaluk

Monsieur Bobby Deer
bobby.deer@tuvaaluk.com
Directeur général
Corporation foncière Tuvaaluk

OBJET : Entente concernant la location de locaux pour la Cour

Monsieur le Président,
Monsieur le Directeur général,

En février 2023, le ministère de la Justice du Québec a conclu avec la Corporation foncière Tuvaaluk (« Tuvaaluk ») une entente concernant la location de locaux dans l'hôtel lui appartenant, pour que la Cour itinérante puisse y siéger lors de ses passages à Quaqtaq. L'entente est jointe à cette lettre.

Les locaux loués ont été indiqués sur un plan, qui est annexé à l'entente. Sur ces plans, il est clairement indiqué que la location inclut :

- au rez-de-chaussée : deux bureaux (identifiés « Cavac/Couronne » et « juge »), une salle de conférence, un espace à la réception ainsi qu'un accès à la salle de rangement (indiquée comme « Greffes » sur le plan);
- à l'étage, trois chambres identifiées comme « Avocat défense ou parajudiciaire », ainsi que l'accès à une salle à dîner.

Les trois chambres à l'étage sont importantes, car elles permettent aux avocats de la défense de rencontrer leurs clients en toute confidentialité. Le fait que celles-ci soient à l'étage est important, également, car de cette façon, les accusés ne sont pas assis à côté des victimes qui attendent aussi l'audience.

Ce moment est déjà très stressant pour les victimes et il est important de leur permettre de se présenter à l'audience sans avoir à subir un stress additionnel inutile.

Les visites de la Cour, qui sont habituellement au nombre de trois ou quatre par an, sont communiquées à Tuvaaluk en mai ou juin, pour une année complète. Vous détenez donc, largement en avance, les dates auxquelles la Cour siègera dans vos installations.

Malgré cela, en janvier 2024, vous avez informé les organisateurs de la Cour que Tuvaaluk ne serait pas en mesure de louer la totalité des locaux prévus à l'entente, ce qui a conduit à l'annulation du terme de Cour prévu à Quaqtak, le 10 janvier 2024.

En février 2024, M^e Alain Bellefeuille, conseiller en affaires autochtones pour notre Ministère, a communiqué avec M. Bobby Deer afin de discuter de cette situation, comprendre les raisons de ce refus d'honorer l'entente et tenter d'assurer la tenue du terme de Cour du 8 mai 2024 à Quaqtak.

En résumé, M. Deer a expliqué que les chambres à l'étage seraient toujours « louées à 100 % », dont certaines sur une base annuelle, et qu'il ne serait pas possible d'assurer la disponibilité de ces trois chambres. Il a également mentionné des difficultés avec les tiers locataires des bureaux du rez-de-chaussée, qui n'accepteraient pas de céder leur bureau lors des passages de la Cour à Quaqtak.

Le 11 avril 2024, M. Deer a proposé, verbalement, d'accueillir la Cour le 8 mai 2024, mais selon une configuration de locaux différente de celle apparaissant à l'entente. Tuvaaluk ne louerait aucune des trois chambres à l'étage, mais offrirait à la Cour deux bureaux additionnels au rez-de-chaussée.

Nous avons dit à M. Deer que cette proposition n'était pas acceptable, car elle ferait en sorte que les victimes et les accusés attendraient ensemble dans le lobby de l'hôtel, qui est de dimension très restreinte. La Cour a donc été dans l'obligation de refuser cette proposition et d'annuler le terme de Cour du 8 mai 2024.

Cela a obligé vos concitoyens à subir les inconvénients de devoir être transporté à Kuujjuaq afin d'assister à leur audience, alors qu'ils auraient pu le faire directement à Quaqtak. Cela est d'autant plus dommage qu'il ressort de nos échanges qu'il n'existe aucun motif sérieux qui empêche véritablement Tuvaaluk d'honorer ses engagements pour la communauté.

Tant la Cour du Québec que le ministère de la Justice souhaitent que les résidents de Quaqtak puissent continuer à pouvoir participer à leurs audiences dans leur communauté, sans devoir subir le stress du déplacement à Kuujjuaq.

Mais considérant la situation, nous vous informons qu'à moins que Tuvaaluk ne respecte entièrement l'entente conclue en février 2023, les termes de Cour prévus à Quaqtak, pour le calendrier 2024-2025, seront tenus à Kuujjuaq.

Malheureusement, ce sont les justiciables de Quaqtq qui subiront les conséquences du refus de la Corporation foncière Tuvaaluk d'honorer ses engagements. Nous discuterons évidemment avec les autorités locales et régionales de cette situation sans précédent.

Veuillez agir en conséquence.

Le sous-ministre de la Justice
et sous-procureur général,



Yan Paquette

c. c. Jusipi Kulula, maire, Quaqtq

Hilda Snowball, président, Administration régionale Kativik

Noah Ningiruvik, directeur, Société Makivvik

Pita Aatami, président, Société Makivvik

p.j. Entente

**AGREEMENT CONCERNING CERTAIN PREMISES
USED BY THE ITINERANT COURT SITTING IN THE NORTHERN
VILLAGE OF QUAQTAQ**

BETWEEN

The Tuvaaluk Landholding Corporation of Quaqtac

Having its head office at P.O. Box 102, Quaqtac, Qc J0M 1J0, herein represented by its general Manager, who declares himself to be authorized to sign the present agreement

Hereinafter referred to as the "**Landlord**"

AND

The Minister of Justice

For and on behalf of the Gouvernement du Québec, represented by Mtre. Kathy Plante, Associate Deputy Minister, Sous-ministériat adjoint des services à l'organisation, having its office at 1200, route de l'Église, Québec (Québec) G1V 4M1, duly authorized in the register of financial management designations of the Minister of Justice.

Hereinafter referred to as the "**Minister**"

**AGREEMENT CONCERNING CERTAIN PREMISES USED BY THE
ITINERANT COURT SITTING IN THE COMMUNITY OF QUAQTAQ**

WHEREAS the Court of Québec hold court hearings in the community of Quaqtaq;

WHEREAS it is necessary to provide for adequate premises for the holding of court hearings in such instances;

WHEREAS the Landlord owns and operates adequate premises in the community of Quaqtaq and whereas such premises are available to meet the needs of the court and that will allow them to sit in a manner in keeping with the decorum inherent in all courts;

THE PARTIES AGREE AS FOLLOWS:

1. OBLIGATIONS OF THE MINISTER

For the purposes of this Agreement, the Minister undertakes the following:

- 1.1 The Minister shall pay the Landlord a rental charge of three thousands dollars (\$3000) for each day of use by the Itinerant Court of the Premises described in Appendix "A".
- 1.2 The cancellation or modification of a reservation will result in the payment of a rental charge.
- 1.3 On April 1, 2024, and thereafter, on April 1st of each subsequent financial year of the term of this Agreement, the amount referred to in subsection 1.1 shall be indexed to reflect the increase in the Consumer Price Index (CPI) for all items for Québec, published by Statistics Canada.
- 1.4 The Minister shall use the Premises and ensure that such Premises are used by the Itinerant Court personnel and solely and exclusively for the purposes set out in this Agreement.
- 1.5 The Itinerant Court personnel shall have access to the Premises during normal operating hours, as established by the Itinerant Court.
- 1.6 The Minister shall bear all the expenses relating to the activities of the Itinerant Court, and acquire, at the Minister's own expense, the equipment and apparatus necessary to hold court hearings.
- 1.7 The Minister shall provide community access to court hearings, subject to compliance with court decorum when required.
- 1.8 The Minister shall provide to the Landlord, by June 1 of each year, the general court calendar in order to reserve hearing days for the Itinerant Court, provided that the Landlord is given a thirty-day notice of any modification or addition to the calendar, except in cases where a hearing must continue while the court is present in Quaqtaq. Parties agree that the next Court term in Quaqtaq will be held on February 14 and 15 2023.
- 1.9 With due diligence, and at its own expense, the Minister shall comply with the laws, rules and regulations in force of any governmental authority exercising any jurisdiction whatsoever over the Premises, the equipment or accessories installed therein, the occupation of the Premises by the Minister or the Itinerant Court or the operations of the Minister and the Itinerant Court in the Premises.

2. OBLIGATIONS OF THE LANDLORD

2.1 In the context and for the purposes of this Agreement, the Landlord undertakes to:

A) Cleaning the premises used by the court, and more specifically:

- i) Washing floors, walls, toilets, indoor glass, glass partitions;
- ii) Dusting main room, offices, tables, filing cabinets, windows, furniture, signage, fire extinguishers, radiators and convectors;
- iii) Cleaning telephone devices and emptying all trash bins;

It is understood that the premises must be cleaned the day prior to the first day of each term, and must be kept as clean as possible during the court term.

B) Make sure that the water and sewage equipment of the Premises are functional, prior to the opening of the Court term.

2.2 The Landlord agrees to give the Court personnel an exclusive access to the Premises for the duration of each court term unless otherwise agreed in Appendix A.

2.3 If any security issues arise, the Landlord will collaborate with the Minister in order to identify and implement adequate solutions

3. LIABILITY, INSURANCE AND INDEMNIFICATION

3.1 The Minister bears responsibility and liability for all the monetary consequences or obligations arising from the Minister's activities and the activities of those for whom it is responsible under the law, the presence of any of the Minister's materials, equipment or apparatus in the Premises, and any damage caused to persons or property, unless the LANDLORD or a third party has caused such damage.

3.2 The Minister undertakes to inform the Landlord immediately of any bodily injury, material damage or other anomaly that occurs in the Premises during the term of this Agreement, if such injury, damage or anomaly occurs during a period of use or occupation of the Premises by the Itinerant Court.

3.3 The Landlord remains responsible at all times for the Premises and bears the cost of all the obligations incumbent upon it as the owner, in particular concerning the safety and integrity of the building and the maintenance of the layout needed for the holding of Itinerant Court activities that is not under the responsibility of the Minister, as aforesaid.

3.4 The Minister shall indemnify and save harmless the Landlord, including its officers, employees and agents, from any claims, demands and liabilities arising directly or indirectly from any act, omission or negligence of the members and personnel of the itinerant court or the Minister or any employee or agent of the Minister, in relation to the implementation of this Agreement and the use of the Premises by the Itinerant Court.

4. TERMINATION OF THE AGREEMENT

- 4.1 Each party reserves the right to terminate this Agreement without cause by sending the other party prior notice of termination of sixty (60) days, at the expiry of which period the Agreement will be terminated automatically.
- 4.2 One party may also terminate the Agreement if the other party fails to comply with the terms, conditions or obligations incumbent upon it. In such a case, the party wishing to terminate the Agreement must send a notice of default to the other party, which then has thirty (30) days to remedy its default.
- 4.3 If the default continues after the expiration of the thirty-day period, the termination will take effect as a matter of right. However, the parties may agree on an additional period to allow the defaulting party to remedy its default.

5. AMENDMENT

This Agreement may be amended from time to time by way of addendum, which will take effect on the date of its signing by both parties.

6. COMMUNICATIONS

For the purposes of this Agreement, any communication, notice or document must be sent in writing to:

For the Minister:

Ms. Josée Trottier
Court House
891, 3e Street West
Amos (Québec) J9T 2T4

For the Landlord

Mr Bob Deer, GENERAL MANAGER
Tuvaaluk Landholding Corporation of Quaqtaq
P.O. Box 102
Quaqtaq, Qc J0M 1J0

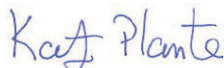
IN WITNESS WHEREOF, the parties have signed,

For the Landlord At Quaqtaq on February 3, 2023



Bobby Deer

For the MINISTER At Quebec City on 7 mars, 2023



Mtre. Kathy Plante
Associate Deputy Minister-Sous-ministériat adjoint des services à l'organisation

APPENDIX A

(Insert here the plan of the premises – to be completed)

APPENDIX B

Plan of the Courtroom (to be completed)

**ADDENDUM RELATED TO THE AGREEMENT REGARDING
CONCERNING CERTAIN PREMISES USED BY THE
ITINERANT COURT WHILE SITTING IN THE NORTHERN
VILLAGE OF QUAQTAQ**

BETWEEN

The Tuvaaluk Landholding Corporation of Quaqtaq

Having its head office at P.O. Box 102, Quaqtaq, Qc J0M 1J0, herein represented by its general Manager, who declares himself to be authorized to sign the present agreement

Hereinafter referred to as the “**Landlord**”

AND

The Minister of Justice

For and on behalf of the Gouvernement du Québec, represented by Mtre. Kathy Plante, Associate Deputy Minister, Sous-ministériat adjoint des services à l'organisation, having its office at 1200, route de l'Église, Québec (Québec) G1V 4M1, duly authorized in the register of financial management designations of the Minister of Justice.

Hereinafter referred to as the “**Minister**”

**ADDENDUM RELATED TO THE AGREEMENT CONCERNING
CERTAIN PREMISES USED BY THE ITINERANT COURT
WHILE SITTING IN THE COMMUNITY OF QUAQTAQ**

WHEREAS an initial Agreement was signed on the February 3rd by the Landlord;

WHEREAS the agreement specifies that it may be amended by means of an addendum, which will take effect on the date of its' signature by both parties;

WHEREAS following discussions between the two parties, an addendum is necessary to ensure that the itinerant court has access to the storage room of the Landlord's property for the duration of the stay of the itinerant court in Quaqtaq;

THE PARTIES AGREE AS FOLLOWS:

1. For the period of time that the itinerant court will be present in Quaqtaq, the court officers and special constables will have the exclusive use of the storage room (as identified in Appendix I).
2. Upon the arriving of the circuit court on the premises, the Landlord will give the storage room keys to the special constables and/or the court organizer.
3. For the period of time that the itinerant court will be present in Quaqtaq, the court registry will be allowed the sole use of the storage room.

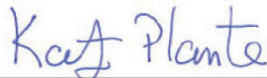
IN WITNESS WHEREOF, the parties have signed,

For the Landlord in Quaqtaq on February 17, 2023



Bobby Deer

For the MINISTER in Quebec City on 7 mars, 2023



Mtre. Kathy Plante

Associate Deputy Minister-Sous-ministériat adjoint des services à l'organisation

APPENDIX I

De : [Alain Bellefeuille](#)
À : [Bobby Deer](#)
Cc : [Phil Goguen](#); [Josée Trotter](#); [Katherine Morissette](#)
Objet : Court term of May 8th in Quaataq
Date : 26 avril 2024 14:01:43

Hello Bob,

I follow-up on our conversation of April 11th regarding the proposition you made for the Court term of May 8th in Quaataq. I am sorry I could not get to you before.

Just to recap, this proposition was basically to cancel the three rooms on 1st floor (which in the agreement should be used as "defense lawyers/parajudicial worker"), and to replace them by TWO additional office spaces on ground level. The rest was to be rented as in the agreement. So basically, we had one office space less than in the agreement, and also all of them would be on ground level.

Right away on April 11th, I told you that I felt there would be serious issues about that proposition. The most important being that we needed to have spaces on two different floors because we do not want victims to stand or sit waiting right beside their aggressor. That was a specific consideration when we entered the agreement with Tuvaaluk, that has been very well explained.

As I expected, the Court have been reviewing the proposition and decided the set-up proposed was not acceptable for the exact reason mentioned above. This means that the Court term of May 8 in Quaataq is cancelled, so we will not be there on May 8th. And of course, no rent fees will be paid to Tuvaaluk.

For the next Court terms, I understood from what you said that Tuvaaluk was not interested in hosting the Court anymore. If it is still the intention of Tuvaaluk to stop hosting the Court, the agreement we have signed have specific sections (4.1, 4.2 and 4.3) related to the termination of the agreement. I would invite Tuvaaluk to proceed as described in the agreement and send to us a formal termination notice if this is really what you want to do.

As you might imagine, this will have important consequences on the people of your community. The ministère de la Justice du Québec, as well as the Court, wants to offer services in the community of Quaataq, but we can not do it without the cooperation of the organizations having proper locals to host the Court when it comes.

I would have hoped for a different ending, but this is as far as I will be going. Unless there is a change in Tuvaaluk intentions regarding the Court, the nexts steps will be taken care of by

our authorities.

If anything about that e-mail, you can, of course, call me at any time at [REDACTED]

Have a good day and take care.



Avis de confidentialité: Ce message est confidentiel. Il est à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Toute autre personne est par les présentes avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, de le distribuer ou de le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, nous vous prions d'en informer immédiatement l'expéditeur par courrier électronique et de détruire ce message et toute copie de celui-ci.

De : [Florence Vercheval](#)
À : [Bobby Deer](#)
Cc : [Hélène Larivée](#); [Josée Trottier](#)
Objet : REF 23-73 : Presence of the Court in Quaataq
Date : 5 janvier 2024 12:44:11

Good afternoon Bobby,

Following the information you gave me this morning and the discussion with the coordinating judge, the decision was made not to travel to Quaataq on January 10.

The court charter will pick up those affected in the morning and return them to the community in the evening.

I am convinced that the MJQ will contact you to verify the possibilities of respecting the agreement as signed.

I therefore hope that this situation will quickly find a solution so that the Court of Quebec can provide an essential service to the population of Quaataq by accomplishing its mission.

Have a good day !

Florence Vercheval

Coordonnatrice

Technicienne principale

Ministère de la justice du Québec

Direction régionale des services de justice du nord du Québec

891, 3e Rue Ouest, local RC.07 Amos (Québec) J9T 2T4

florence.vercheval@justice.gouv.qc.ca

Tél.: 819-444-5231 (64994) Sans frais 1-866-226-9860

De : Bobby Deer

Envoyé : 5 janvier 2024 09:18

À : Mélanie Alarie

Cc : Florence Vercheval

Objet : [EXTERNE] RE: Presence of the Court in Quaataq

***ATTENTION : Ce courriel provient de l'extérieur de votre organisation.**

Évitez de cliquer sur un hyperlien, d'ouvrir une pièce jointe ou de transmettre des informations personnelles si vous ne connaissez pas l'expéditeur du courriel. En cas de doute, communiquez verbalement avec lui.

Morning Melanie

Can it be possible to be available to have a phone conversation sometime this morning. Please let me know what number to reach you.

Bob

From: Mélanie Alarie <melanie.alarie@justice.gouv.qc.ca>

Sent: Thursday, January 04, 2024 11:33 AM

To: Bobby.deer@tuvaaluk.com

Cc: Florence Vercheval <florence.vercheval@justice.gouv.qc.ca>

Subject: Presence of the Court in Quaqtq

Ullaakut Mr. Deer

First I would like to wish you and your family an happy year 2024,

The present email is to confirm you that the Court is planned to go to Quaqtq next Wednesday, January 10th. I would like also to confirm with you that the conference room with be ready for the Court to proceed. Finally, I need to know how many offices we will have to our disposition and if it is possible to reserve 3 rooms for our pilots.

Nakurmik,

Best regards

Mélanie Alarie

Organisatrice de voyage

891 3^e rue O, Amos

J9T 2T4



Avis de confidentialité: Ce message est confidentiel. Il est à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Toute autre personne est par les présentes avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, de le distribuer ou de le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, nous vous prions d'en informer immédiatement l'expéditeur par courrier électronique et de détruire ce message et toute copie de celui-ci.



Avis de confidentialité: Ce message est confidentiel. Il est à l'usage exclusif du destinataire ci-dessus. Toute autre personne est par les présentes avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, de le distribuer ou de le reproduire. Si le destinataire ne peut être joint ou vous est inconnu, nous vous prions d'en informer immédiatement l'expéditeur par courrier électronique et de détruire ce message et toute copie de celui-ci.